



กำหนดการประชุม

แม่น้ำเพื่อชีวิต 3: การประชุมผู้ได้รับผลกระทบจากเขื่อนและพันธมิตรนานาชาติ ครั้งที่ 3

Temacapulín, เม็กซิโก, 1-7 ตุลาคม 2553

ร่วมจัดโดย

Committee to Save Temaca, Acasico and Palmarejo

International Rivers, อเมริกา

Mexican Institute for Community Development (IMDEC) & COA Collective

Mexican Movement of People Affected by Dams and in Defense of Rivers (MAPDER)

คณะทำงานระหว่างประเทศ

Africa Rivers Network, ยูกันดา

Culture and Environment Preservation Association, กัมพูชา

European Rivers Network, ฝรั่งเศส

Initiative to Save Hasankeyf, ตุรกี

International Rivers, สหรัฐอเมริกา

Kurdish Human Rights Project, อังกฤษ

Mexican Institute for Community Development, เม็กซิโก

Movimento dos Atingidos por Barragens, บราซิล

Otros Mundos, เม็กซิโก

River Research Centre, อินเดีย

Young Volunteers for the Environment, ไต้หวัน

ผู้ให้เงินสนับสนุนการประชุม

การจัดประชุมครั้งนี้ได้รับเอื้อเพื่อเงินสนับสนุนจากมูลนิธิและองค์กรต่อไปนี้ เราขอขอบคุณแหล่งทุนแต่ละรายเป็นอย่างยิ่ง เพราะหากไม่มีการสนับสนุนของพวกเขา การประชุมครั้งนี้ก็อาจเกิดขึ้นได้:

Adalys Vázquez Solidarity Travel Fund of the AJ Muste Memorial Institute

American Jewish World Service

Both Ends

CASA

Gellert Family Foundation

Global Greengrants Fund

IUCN - Central America

Kendeda Fund

Open Society Institute

Oxfam Australia

Oxfam Novib

Rosa Luxembourg Foundation

Sigrid Rausing Trust

Stiftung Umverteilen

Swedish Society for Nature Conservation

เราแสดงความขอบคุณเป็นพิเศษต่อชาวบ้านของเมือง Temacapulín ที่ได้เปิดบ้านต้อนรับพวกเรา พวกเขาได้ใช้เวลาหลายวันหลายคืนในการเตรียมเมืองเพื่อการประชุมครั้งนี้ และขอขอบคุณอาสาสมัครที่ได้สละเวลาและแรงกายมาช่วยกันทำให้การประชุมครั้งนี้ประสบความสำเร็จ

สวัสดิ์ค่ะ

เราขอต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิต ครั้งที่ 3 ทุกท่าน ผู้เข้าร่วมหลายคนได้เดินทางข้ามทวีปมาถึงเมือง Temacapulín บางคนต้องเผชิญกับกระบวนการตรวจคนเข้าเมืองที่ยุ้งยาก และบางคนได้ทุ่มเททำงานอย่างไม่รู้จักเหน็ดเหนื่อย เพื่อเตรียมการประชุมครั้งนี้

พวกเราทุกคนล้วนมีสิ่งหนึ่งเหมือนกัน เราล้วนเป็นตัวแทนขบวนการเคลื่อนไหวต่อต้านเขื่อนระดับโลกที่ทรงพลัง และน่าประทับใจ

แม้ภูมิหลังและเรื่องราวของพวกเราจะแตกต่างกันไป เราก็ได้มารวมกันเพื่อเป้าหมายร่วมกัน นั่นคือการทวงคืนแม่น้ำ และสิทธิของเราคืนมา ในช่วงสัปดาห์ต่อไปนี้ เราจะแบ่งปันประสบการณ์ สร้างพันธมิตรใหม่ๆ พร้อมไปกับเสริมสร้าง พันธมิตรเดิม พัฒนายุทธศาสตร์ร่วม และทำความรู้จักกับเพื่อนใหม่

ชุดเอกสารประกอบนี้มีข้อมูลสำคัญต่างๆ สำหรับการประชุมที่เมือง Temacapulín

- แนวทางการอยู่ร่วมกัน
- คู่มืออธิบายกำหนดการและการจัดการ ในการประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิต ครั้งที่ 3
- ภาพรวมกำหนดการ
- ประเด็นหลักของการประชุมกลุ่มย่อย
- รายละเอียดกำหนดการ
- คำอธิบายการประชุมกลุ่มย่อย
- การลงพื้นที่
- ข้อมูลเกี่ยวกับเขื่อน Temacapulín และเขื่อน Zapotillo
- ภาษาสเปนในชีวิตประจำวัน
- แผนที่เมือง Temaca และบริเวณที่จัดประชุม

เราหวังว่าไม่กี่วันข้างหน้านี้จะช่วยสร้างแรงบันดาลใจให้คุณ และเติมพลังคุณในการต่อสู้เพื่อแม่น้ำและสิทธิมนุษยชนของเรา เราจะร่วมกันสร้างอนาคตที่ดีกว่าเพื่อตัวเราเองและเพื่อลูกหลาน

ด้วยความสามัคคีกัน

ชุมชน ห่วง (แม่น้ำสากล-International Rivers)

และคาร์เมน ดิเอซ (สถาบันเม็กซิโกเพื่อการพัฒนาชุมชน-Mexican Institute for Community Development)

ในนามของคณะผู้จัดการประชุมจากท้องถิ่น คณะทำงานนานาชาติ ขบวนการเคลื่อนไหวของผู้ได้รับผลกระทบจากเขื่อนและเพื่อปกป้องแม่น้ำแห่งเม็กซิโก ชุมชน Temacapulín และอาสาสมัครอีกจำนวนมาก

แนวทางเพื่อการอยู่ร่วมกัน

ชุมชน Temacapulín กำลังเตรียมเป็นเจ้าภาพการประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิต: การประชุมนานาชาติของผู้ได้รับผลกระทบจากเขื่อนและพันธมิตร ครั้งที่ 3 เพื่อให้มีบรรยากาศที่ดีและสันติในระหว่างการประชุม เราได้จัดทำแนวทางการปฏิบัติตัวพื้นฐานขึ้นมาในเรื่องการมีปฏิสัมพันธ์ทางวัฒนธรรม ความปลอดภัย และความเคารพและความสะอาดของทั้งพื้นที่สาธารณะและพื้นที่ส่วนบุคคลของเมือง

หนึ่งในสิ่งที่น่าชื่นชมและน่าท้าทายที่สุดของการประชุมนานาชาติก็คือ การประชุมเช่นนี้จะนำบุคคลที่มีอัตลักษณ์ พื้นเพ และวัฒนธรรม ที่แตกต่างกันมาอยู่ร่วมกัน ดังนั้น จึงเป็นเรื่องสำคัญที่เราจะเคารพความหลากหลายทางความคิด ความเชื่อ และวิถีการใช้ชีวิตที่จะมีอยู่ในที่ประชุม

หลักคุณค่าสามประการที่ควรจะใช้กำกับการปฏิสัมพันธ์ทั้งปวงในระหว่างการประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิตครั้งที่สาม คือ

- เคารพ
- ยอมรับความเห็นผู้อื่น
- รับผิดชอบ

หากเราแต่ละคนปฏิบัติตามหลักคุณค่าทั้งสามนี้ ก็จะช่วยกันสร้างบรรยากาศที่ไม่กีดกันใครออกไป และมีความเคารพซึ่งกันและกัน ซึ่งจะช่วยให้เสริมสร้างการเสวนาแลกเปลี่ยนและการอยู่ร่วมกันได้ เป็นสิ่งสำคัญยิ่งที่เราจะต้องรำลึกไว้เสมอว่า ชาวบ้านของเมือง Temacapulín ได้ทุ่มเทแรงกายแรงใจอย่างมากเพื่อเป็นเจ้าภาพการประชุมครั้งนี้ ด้วยความเคารพพวกเขาเราจะต้องรักษาพื้นที่สาธารณะของเมืองให้สะอาดอยู่เสมอในช่วงการประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิต ครั้งที่ 3

ผู้เข้าร่วมประชุมส่วนใหญ่จะพักที่บ้านของชาวบ้านในชุมชน เราขอแนะนำให้คุณสื่อสารกับเจ้าของบ้าน และทำความเข้าใจเรื่องการจัดการต่างๆ ตั้งแต่วันแรกที่มาถึง (เช่น เรื่องเวลาเข้าบ้าน กุญแจบ้าน การใช้ห้องน้ำ การใช้เสียง บริเวณสูบบุหรี่) ให้ตรงตามความต้องการของเจ้าของบ้านและผู้เข้าประชุม

ผู้เข้าร่วมประชุมทุกคนจะได้รับป้ายชื่อหลังจากลงทะเบียนที่ Temacapulín ขอให้ผู้เข้าร่วมประชุมทุกคนติดป้ายชื่อไว้ตลอดเวลาที่เข้าร่วมกิจกรรมต่างๆ ของการประชุมเพื่อเสริมสร้างการแลกเปลี่ยนเสวนากัน และเพื่อเป็นการรักษาความปลอดภัย ถึงแม้ว่าเราจะมีกรรมการตั้งคณะกรรมการมาดูแลเรื่องความปลอดภัย เราทุกคนก็ควรจะต้องระวังตัวอยู่ตลอดเวลาเองด้วย หากคุณเห็นความเสี่ยงหรือเหตุการณ์เรื่องความปลอดภัยใดๆ ที่คุณคิดว่าจะทำให้เกิดอันตรายต่อคนอื่นได้ ขอให้อยู่ในความสงบและติดต่อสมาชิกของคณะกรรมการความปลอดภัย หากมีเหตุการณ์หรือความขัดแย้งใดๆ เกิดขึ้น คณะกรรมการความปลอดภัยและทีมงานประสานงานการประชุมจะเป็นผู้แก้ปัญหาหากจำเป็น

นอกจากนี้ ยังมีแนวปฏิบัติบางประการที่คุณควรจรรำลึกไว้เสมอ

- รับผิดชอบต่อความสะอาดสิ่งที่คุณทำสกปรกไว้
- ขออนุญาตก่อนใช้สิ่งของที่ไม่ใช่ของคุณ
- แปะแผ่นพับ โปสเตอร์ รูปภาพ หรืออื่นๆ เฉพาะที่ที่จัดไว้โดยเฉพาะเท่านั้น
- ทิ้งขยะในที่ที่จัดไว้โดยเฉพาะเท่านั้น ถึงขยะจะมีการติดป้ายเพื่อแยกขยะด้วย (ขยะอินทรีย์ พลาสติก แก้ว และกระดาษ)
- ไม่ส่งเสียงดังในช่วงเวลา 23.00-6.00 น.
- ห้ามใช้สารเสพติดโดยเด็ดขาด

คู่มืออธิบายกำหนดการและการจัดการ ในการประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิต ครั้งที่ 3

กำหนดการ

เป้าหมายหลักๆ ของการประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิต ครั้งที่ 3 คือ การแบ่งปันประสบการณ์ ข้อมูล และทักษะ การเสริมสร้างเครือข่ายระดับภูมิภาคและระดับนานาชาติ การสร้างพันธมิตรใหม่ๆ การพัฒนายุทธศาสตร์ร่วมกัน การเสริมสร้างการเคลื่อนไหวในท้องถิ่นเพื่อหยุดยั้งเขื่อน El Zapotillo และการประเมิน ให้แรงบันดาลใจ และพลังให้ขบวนการของเรา เราหวังว่าจะบรรลุเป้าหมายเหล่านี้ได้ส่วนหนึ่งโดยกิจกรรมรูปแบบต่างๆ ของการประชุม ดังที่จะอธิบายต่อไปนี้

การเสวนาเปิดการประชุม การเสวนาปิดการประชุม และพิธีปิดประชุม

ในการเสวนาเปิดการประชุม ผู้เข้าร่วมจะได้รับการต้อนรับเข้าสู่ประเทศเม็กซิโกและการประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิตครั้งที่ 3 จากตัวแทนของเมืองและคณะทำงานระหว่างประเทศ และได้รับทราบถึงข้อมูลเกี่ยวกับการจัดการและเป้าหมายของการประชุม พร้อมทั้งรับฟังเรื่องราวของขบวนการเคลื่อนไหวระหว่างประเทศเพื่อปกป้องแม่น้ำและสิทธิ การเสวนาปิดการประชุมและพิธีปิดประชุมจะเป็นกิจกรรมเชิงจิตวิญญาณและเป็นการแสดงออกอย่างมีศิลปะของความมุ่งมั่นของขบวนการเคลื่อนไหวระหว่างประเทศในการปกป้องแม่น้ำและสิทธิ และแนวร่วมการต่อสู้ที่เป็นหนึ่งเดียว เราวางแผนว่าจะปิดการประชุมด้วยการเดินไปที่แม่น้ำ Rio Verde

สถานที่: **พลาซ่า (Doña Mago)**

ภาพรวมระดับโลก

ชุมชนที่ได้รับผลกระทบทั่วโลกยังคงต้องเผชิญกับสิ่งคุกคามและสิ่งทำลายคล้ายๆ กันจากเขื่อนขนาดใหญ่ ผู้ที่นำเสนอในช่วงนี้จะกล่าวถึงบริบทระดับโลกของสถานการณ์ปัจจุบันของขบวนการต่อต้านเขื่อนที่หลายล้าน หัวข้อที่จะพูดคุยกันคือเรื่องทางออกที่แท้จริงของปัญหาน้ำและพลังงาน และพิจารณาว่าประเด็นที่ข้ามทับทุกปัญหาอย่างเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศนั้นส่งผลกระทบต่อแต่ละภูมิภาคของผู้นำเสนออย่างไร

สถานที่: **พลาซ่า (Doña Mago)**

การออก怨言ความสมานฉันท์และการต่อสู้

กิจกรรมนี้จะเกิดขึ้นในบ่ายวันที่ 2 ตุลาคม และจะจัดไว้ตลอดการประชุม การออก怨言เป็นเวทีจัดการศึกษาที่แบ่งปันข้อมูลเกี่ยวกับการต่อสู้ การรณรงค์ องค์กร และชุมชนของคุณ และยังสามารถใช้เป็นที่แลกเปลี่ยนและแบ่งปันสิ่งของจากภูมิภาคของคุณ เป็นที่เล่นเกมส์ หรือแลกเปลี่ยนกิจกรรมทางวัฒนธรรมกันได้ด้วย การออก怨言เป็นโอกาสที่จะได้ทำความรู้จักผู้เข้าร่วมประชุมคนอื่น ได้รู้จักประเทศของพวกเขา วัฒนธรรม และการต่อสู้ของผู้เข้าร่วมประชุม

สถานที่: ที่จอดรถของ โรงแรม (Jan Veltrop และ Tupac Amaru)

เวทีผู้ได้รับผลกระทบ

ผู้ได้รับผลกระทบจากเขื่อนมักจะถูกขับให้เป็นคนชายขอบและไม่ได้รับพื้นที่ทางการเมืองในการนำเสนอปัญหาและประสบการณ์ของตน ในกิจกรรมนี้เราขอเชิญให้ผู้แทนจากชุมชนที่ได้รับผลกระทบจากเขื่อนมาบอกเล่าเรื่องราวของตน เราขอแนะนำให้คุณเล่าถึงผลกระทบของเขื่อนที่มีต่อครอบครัว/ชุมชนของคุณ และปฏิบัติการที่ประสบความสำเร็จที่คุณได้ทำไปเพื่อหยุดยั้งเขื่อนและปกป้องสิทธิของตนเอง ในวันแรกเราจะมี การแบ่งผู้เข้าร่วมเป็นกลุ่มห้ากลุ่มสำหรับกิจกรรมนี้

สถานที่: บริเวณที่ใช้ประชุมกลุ่มย่อย

กิจกรรมเชิงสัญลักษณ์

ในแต่ละเช้า เราจะเริ่มการประชุมด้วยกิจกรรมเชิงสัญลักษณ์ ช่วงเวลา 15 นาทีนี้จะเป็นโอกาสที่ผู้เข้าร่วมประชุมได้ร้องเพลงของการต่อสู้ อ่านบทกวี หรือกล่าวอะไรสั้นๆ เพื่อสร้างแรงบันดาลใจ เราจะมีผู้เข้าร่วมกิจกรรมนี้สองสามคนต่อวัน ขอให้คุณเตรียมพร้อมที่จะมาร่วมแบ่งปันกัน เราหวังว่ากิจกรรมเชิงสัญลักษณ์เหล่านี้จะช่วยสร้างแรงบันดาลใจให้แก่คุณและช่วยเตรียมพลังสำหรับการประชุมในวันนั้นๆ

สถานที่: **พลาซ่า (Doña Mago)**

เสียงจากผู้ได้รับผลกระทบ

กิจกรรมช่วงเช้านี้จะเปิดโอกาสให้ผู้ที่ได้รับผลกระทบจากเขื่อนมาแลกเปลี่ยนเรื่องราวของตนกับกลุ่มใหญ่ ประเด็นหลักของการนำเสนอสั้นๆ นี้คือ ผู้หญิงกับเขื่อน กฎหมาย การศึกษา และการสานเสวนากับสาธารณะ และการจัดตั้งการเคลื่อนไหว

สถานที่: **พลาซ่า (Doña Mago)**

ประชุมกลุ่มย่อยตามภูมิภาค

เพื่อเอื้ออำนวยการสร้างเครือข่ายและการสร้างเสริมพันธมิตร จะมีการประชุมกลุ่มระดับภูมิภาคและกลุ่มตามประเด็นอยู่สามช่วงในระหว่างการประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิต ครั้งที่ 3

สถานที่: บริเวณที่ใช้ประชุมกลุ่มย่อย

แถลงการณ์

จะมีการรวบรวมประเด็นร่วมและข้อเรียกร้องจากคำประกาศระดับภูมิภาค เพื่อมาร่างเป็นคำประกาศโดยรวมของการประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิต ครั้งที่ 3 ซึ่งจะเป็คำประกาศยาวหน้ากระดาษ ที่ครอบคลุมประสบการณ์ร่วมของเรา และระบุถึงข้อเรียกร้องร่วมของเรา เราจะเปิดให้ผู้เข้าร่วมประชุมได้เพิ่มเติมเนื้อหาในคำประกาศ จากนั้นผู้เข้าร่วมประชุมที่สนใจก็จะได้ลงคะแนนเลือกคำประกาศ แต่ละกลุ่มยังสามารถเตรียมคำประกาศของตนเองหรือคำประกาศระดับภูมิภาคด้วยก็ได้ตามต้องการ

สถานที่: บริเวณที่ใช้ประชุมกลุ่มย่อย

งานวัฒนธรรม & พิธีฉลองเพื่อแม่น้ำและสิทธิ

ในแต่ละคืนหลังอาหารเย็น ผู้เข้าร่วมประชุมจะมีโอกาสแลกเปลี่ยนและแบ่งปันวัฒนธรรมของตนผ่านทางวิดีโอ ดนตรี เพลง และการเต้นรำ ในคืนสุดท้าย เราจะฉลองการประชุมด้วยพิธีฉลองเพื่อแม่น้ำและสิทธิ ผู้เข้าร่วมประชุมจะได้มีโอกาสลงเครื่องดื่มประจำท้องถิ่นกัน

สถานที่: **พลาซ่า (Doña Mago)**

การจัดการ

การประชุม/การประชุมกลุ่มย่อย/พื้นที่

จะมีการประชุมกลุ่มย่อยตามหัวข้อที่กำหนดไว้แล้วในวันที่ 3 และ 5 ตุลาคม การประชุมเหล่านี้จะถูกแบ่งตามประเด็นหลักเจ็ดประเด็น และยังมีเวลาว่างสำหรับเวทีเปิดในช่วงระหว่างวันในวันที่ 3 และ 5 และในช่วงกลางคืนของวันที่ 2-5 ตุลาคม หัวข้อของช่วงเวทีเปิดนั้นจะถูกกำหนดร่วมกันโดยฉันทามติของผู้เข้าร่วมประชุม ขอให้ช่วยกันสร้างเวทีเปิดที่ได้ที่ประชุมประจักษ์ในพลาซ่า

สถานที่: บริเวณที่ใช้ประชุมกลุ่มย่อย

ศูนย์คอมพิวเตอร์และการสื่อสารอื่นๆ

ใน Temacapulín ไม่มีสัญญาณโทรศัพท์มือถือ มีโทรศัพท์สองสามเครื่องในตัวเมือง คุณจะต้องรับผิดชอบค่าโทรศัพท์ของคุณเอง วิธีการโทรศัพท์ทางไกลต่างประเทศจะมีค่าใช้จ่ายที่เครื่องโทรศัพท์ เรามีอินเทอร์เน็ตใช้อย่างจำกัด โดยจะสำรองคอมพิวเตอร์สองเครื่องในศูนย์คอมพิวเตอร์ไว้สำหรับการติดต่อส่วนตัวที่เร่งด่วนในช่วงเวลา 13.00-15.00 น. และ 18.00-20.00 น. เราขอให้ผู้เข้าร่วมประชุมจำกัดการใช้คอมพิวเตอร์ไว้เพียงครั้งละ 10 นาที

สถานที่: ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)

ห้องวิดีโอ

จะมีการจัดสถานที่ไว้ให้เปิดวิดีโอภายใต้ตลอดการประชุม นอกจากนี้ยังมีสถานที่ไว้แบ่งปันสื่อประเภทอื่นๆ ด้วย เช่น เรื่องราวความสำเร็จในการต่อสู้ และคำขวัญต่างๆ

สถานที่: ติดกับพลาซ่า

คณะกรรมการประสานงานระหว่างภูมิภาค

คณะกรรมการประสานงานระหว่างภูมิภาค ซึ่งจะมีตัวแทนจากภูมิภาคละหนึ่งคน จะประชุมกันทุกคืนเพื่อพูดคุยถึงประเด็นข้อกังวลต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับผู้เข้าร่วมจากภูมิภาคต่างๆ สมาชิกแต่ละคนของคณะกรรมการชุดนี้จะทำหน้าที่เป็นตัวแทนงานกับผู้เข้าร่วมประชุมที่มาจากภูมิภาคของตน และแจ้งให้พวกเขาทราบถึงข้อมูลเกี่ยวกับการจัดการหรือเรื่องอื่นๆ ที่สำคัญ ผู้เข้าร่วมประชุมสามารถนำเสนอข้อกังวลของตนผ่านทางผู้แทนระดับภูมิภาคของตนได้

สถานที่: **โรงเรียน (Benito Juárez)**

อาหารและเครื่องดื่ม

เราจัดอาหารสามมื้อต่อวันให้แก่ผู้เข้าร่วมประชุมที่ลงทะเบียนทุกคน โดยจัดให้มีทั้งอาหารทั่วไป อาหารมังสวิรัติ และอาหารที่ไม่มีหมู นอกจากนี้ยังมีอาหารว่างระหว่างพักกิจกรรมด้วย เราจัดเครื่องดื่มเช่นชา กาแฟ ให้ผู้เข้าร่วมประชุม แต่หากคุณต้องการชา กาแฟ พิเศษเฉพาะ กรุณาเตรียมมาเอง **ผู้เข้าร่วมประชุมไม่ควรเติมน้ำจากก๊อกน้ำ** เราจัดให้มีขวดน้ำดื่มสะอาดไว้ที่พลาซ่าและในทุกๆ สถานที่ที่ใช้ประชุม ผู้เข้าร่วมทุกคนจะได้รับขวดน้ำที่นำกลับมาใช้ใหม่ได้หนึ่งขวดหลังจากลงทะเบียน ซึ่งคุณจะต้องเก็บขวดน้ำนี้ไว้ตลอดการประชุม เราจะไม่มีการเติมน้ำประเภทใช้แล้วทิ้งให้

สถานที่: อาหาร ที่ศูนย์วัฒนธรรม, อาหารว่าง บริเวณที่ประชุมกลุ่มย่อย

ห้องน้ำ

ห้องน้ำสาธารณะจะเปิดระหว่างเวลา 8.00-23.00 น. ห้องน้ำบางห้องในเมือง Temaca นั้นสามารถทิ้งกระดาษลงในชักโครกได้ แต่บางห้องก็ไม่ได้ คุณจึงควรถามเจ้าของบ้านเสียก่อน เกือบทุกบ้านมีห้องน้ำ และส่วนใหญ่มีฝักบัวอาบน้ำ

ศูนย์แพทย์

การเข้าถึงบริการทางการแพทย์ใน Temacapulín นั้นมีอยู่จำกัด เทศบาลเมืองได้จัดให้มีรพพยาบาลหนึ่งคันระหว่างการประชุม มีคลินิกแห่งหนึ่งอยู่ห่างไปครึ่งชั่วโมงจากเมือง Temacapulín ส่วนโรงพยาบาลใหญ่ๆ นั้นอยู่ห่างออกไปสองชั่วโมง ผู้เข้าร่วมประชุมจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายทางการแพทย์ที่อาจเกิดขึ้นเอง

กำหนดการ

เวลา	ศุกร์ 1 ต.ค.	เสาร์ 2 ต.ค.	อาทิตย์ 3 ต.ค.	จันทร์ 4 ต.ค.	อังคาร 5 ต.ค.	พุธ 6 ต.ค.	
7:00		อาหารเช้า (7.00-8.00 น.)	อาหารเช้า (7.00-8.00 น.)	อาหารเช้า (6.00-8.00 น.)	อาหารเช้า (7.00-8.00 น.)	อาหารเช้า (7.00-8.00 น.)	
7:30		พิธีเปิด (8.00-10.00 น.)	กิจกรรมเชิง สัญลักษณ์/ประกาศ ข่าว (8.00-8:30 น.)		กิจกรรมเชิง สัญลักษณ์/ประกาศ ข่าว (8.00-8:30 น.)	กิจกรรมเชิง สัญลักษณ์/ประกาศ ข่าว (8.00-8:30 น.)	
8:00	เสียงจากผู้ได้รับผล กระทบ (8:30-9.00น.)		เสียงจากผู้ได้รับผล กระทบ (8:30-9.00น.)		เสียงจากผู้ได้รับผล กระทบ (8:30-9.00น.)		
8:30	พัก		พัก		พัก		
9:00	พัก		ประชุมกลุ่มย่อย 3.1 (9:30 -11.00 น.)		ประชุมกลุ่มย่อย 5.1 (9:30 -11.00 น.)	กลุ่มย่อยตามภูมิภาค (9:30-11.00 น.)	
9:30	พัก	ภาพรวมระดับโลก (10:30-12.00 น.)	พัก		พัก	พัก	
10:00	พัก		พัก		พัก		
10:30		ลงทะเบียน (12.00-18:30 น.)	ประชุมกลุ่มย่อย 3.2 (11:30-13:30 น.)	ลงพื้นที่	ประชุมกลุ่มย่อย 5.2 (11:30-13:30 น.)	จัดทำคำประกาศ (11:30-13:30น.)	
11:00			อาหารกลางวัน (13.30-15.00 น.)		อาหารกลางวัน (13.30-15.00 น.)	อาหารกลางวัน (13.30-15.00 น.)	อาหารกลางวัน (13.30-15.00 น.)
11:30			เวทีของผู้ได้รับผล กระทบ (15.00-16:30 น.)		ประชุมกลุ่มย่อย 3.3 (15.00-17.00 น.)	ประชุมกลุ่มย่อย 5.3 (15.00-17.00 น.)	ว่าง (15.00-16.00น.)
12:00			การออกร้านความ สามานฉันท์และการ ต่อสู้ (16:30-18:30 น.)		พัก	พัก	เสวนา/พิธีปิดการ ประชุม (16.00-18.30 น.)
12:30			กลุ่มย่อยตามภูมิภาค (17:30-18:30น.)		กลุ่มย่อยตามภูมิภาค (17:30-18:30น.)		
13:00							
13:30							
14:00							
14:30							
15:00							
15:30							
16:00							
16:30							
17:00							
17:30							
18:00							
18:30	อาหารเย็น (18.30-20.00 น.)	อาหารเย็น (18.30-20.00 น.)	อาหารเย็น (18.30-20.00 น.)	อาหารเย็น (18.30-20.00 น.)	อาหารเย็น (18.30-20.00 น.)	อาหารเย็น (18.30-20.00 น.)	
19:00							
19:30							
20:00	เตรียมการออก ร้าน/ลงทะเบียน (20.00-21.00 น.)	งานวัฒนธรรม/เวที เปิด (20.00-21.00 น.)	งานวัฒนธรรม/เวที เปิด (20.00-21.00 น.)	งานวัฒนธรรม/เวที เปิด (20.00-21.00 น.)	งานวัฒนธรรม/เวที เปิด (20.00-21.00 น.)	พิธีฉลองเพื่อแม่น้ำ และสิทธิ (20.00 น. เป็นต้นไป)	
20:30							

หมายเหตุ: มีอาหารเช้าบริการระหว่างเวลา 7.00-8.00 น. ในวันที่ 7 ตุลาคม
19.30-20.00 น. วันที่ 1-5 ตุลาคม ประชุมคณะกรรมการผู้ประสานงานภูมิภาค

ประเด็นหลักของการประชุมกลุ่มย่อย

ประเด็น 1: การเคลื่อนไหวที่มีประสิทธิภาพ

กิจกรรมสร้างสรรค์: การปะทะสังสรรค์ของศิลปะ การผลักดันนโยบาย และวัฒนธรรม - 3.1, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม

เวลา 9:30 -11.00 น.

เพศภาพกับการพัฒนา – 3.1, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 9:30 -11.00 น.

จะต่อสู้เช่นอย่างไร: ยุทธศาสตร์และเรื่องเล่า - 3.2, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 11:30-13:30 น.

การสร้างขบวนการเคลื่อนไหว: ความสำคัญของการสร้างพันธมิตรความร่วมมือและเครือข่ายระดับภูมิภาค - 3.3,

วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 15.00-17.00 น.

ความท้าทายต่อการเคลื่อนไหวในรัฐที่กดขี่ - 5.1, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 9:30-11.00 น.

การระดมทุนอย่างมีประสิทธิภาพ - 5.2, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 11:30-13:30 น.

ประเด็น 2: การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศกับการจัดการน้ำ

การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากอ่างเก็บน้ำของเขื่อน - 3.3, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 15.00-17.00 น.

น้ำในโลกที่กำลังร้อนขึ้น - 5.1, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 9:30-11.00 น.

เขื่อนกับการค้าคาร์บอน: การผลักดันเรื่องกลไกการพัฒนาที่สะอาด (CDM) แล้วอะไรจะเกิดขึ้นต่อไป - 5.2, วันอังคารที่ 5

ตุลาคม เวลา 11:30 -13:30 น.

ทางออกเรื่องน้ำของชุมชน - 5.3, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 15.00-17.00 น.

ประเด็น 3: การสื่อสาร

การพัฒนายุทธศาสตร์การสื่อสารที่มีประสิทธิภาพ - 3.1, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 9:30-11.00 น.

วิดีโอเพื่อการผลักดันนโยบาย ตอน 1: จะใช้วิดีโอเพื่อผลักดันนโยบายอย่างไร - 3.2, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 11:30-13:30 น.

วิดีโอเพื่อการผลักดันนโยบาย ตอน 2: อบรมการผลิตวิดีโอขั้นพื้นฐาน - 3.3, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 15.00-17.00 น.

การสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ: จะสร้างแรงบันดาลใจให้เกิดการปฏิบัติได้อย่างไร - 5.1, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม

เวลา 9:30-11.00 น.

ประเด็น 4: มาตรฐานเขื่อนและผู้ให้ทุนแก่การสร้างเขื่อน

ข้อถกเถียงเรื่องเวทีประเมินความยั่งยืนของโครงการไฟฟ้าพลังน้ำ (HSAF): อุตสาหกรรมเขื่อนจะบ่อนทำลายคณะกรรมการ

เขื่อนโลกหรือไม่? - 3.1, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 9:30-11.00 น.

การคุ้มครองแม่น้ำและสิทธิ: มาตรฐานเขื่อน 10 ปีหลังคณะกรรมการเขื่อนโลก (WCD) - 5.1, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม

เวลา 9:30-11.00 น.

ตามรอยเงินไป: ภาพรวมของผู้ให้ทุนแก่การสร้างเขื่อนและยุทธศาสตร์ในการเผชิญหน้ากับพวกเขา - 5.2, วันอังคารที่ 5

ตุลาคม เวลา 11:30-13:30 น.

นักสร้างเขื่อนระดับโลกรายใหม่ - 5.3, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 15.00-17.00 น.

ประเด็น 5: สิทธิและการเยียวยา

ยุทธศาสตร์ทางกฎหมายในการต่อต้านเชื้อ - 3.1, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 9:30-11.00 น.

กฎหมายและกลไกสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ: โอกาสเพื่อการผลักดันทางกฎหมายในกรณีเชื้อขนาดใหญ่ - 3.2, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 11:30-13:30 น.

น้ำคือสิทธิมนุษยชน - 3.3, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 15.00-17.00 น.

การชดเชยความเสียหาย: แสวงหาความยุติธรรม การเยียวยาชุมชนที่ได้รับผลกระทบ - 5.2, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 11:30-13:30 น.

การลงคะแนนเสียงในท้องถิ่น กลไกการร้องทุกข์ และเครื่องมืออื่น ๆ ในการเผชิญหน้ากับเชื้อ - 5.2, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 11:30-13:30 น.

ประเด็น 6: ทางออกเรื่องพลังงาน

การวางแผนพลังงาน: คู่มือสำหรับนักเคลื่อนไหวภาคพลเมือง - 3.1, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 9:30-11.00 น.

ทางออกเรื่องพลังงานของชุมชน - 3.2, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 11:30-13.30 น.

พลังงานหมุนเวียน: พลังงานสะอาดจะมาแทนที่เชื้อขนาดใหญ่ได้หรือไม่? - 3.3, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 15.00-17.00 น.

ประสิทธิภาพ: พลังงานที่เขียวที่สุด - 5.2, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 11:30 -13:30 น.

ประเด็น 7: การคุ้มครองและฟื้นฟูแม่น้ำในนโยบายและการปฏิบัติ

การคุ้มครองแม่น้ำระหว่างประเทศและแม่น้ำที่ข้ามพรมแดน - 3.2, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม เวลา 11:30-13:30 น.

การจัดการลุ่มน้ำอย่างบูรณาการ - 5.1, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 9:30-11.00 น.

ผลกระทบของเขื่อนต่อลำน้ำตอนล่างและการบรรเทาผลกระทบ - 5.2, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 11:30-13:30 น.

นำแม่น้ำกลับคืนมา: การกำจัดเขื่อนออกไป การเปิดเขื่อน และการฟื้นฟูแม่น้ำ - 5.3, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 15.00-17.00 น.

ผู้หญิง แม่น้ำ และเขื่อน (ขอผู้เข้าร่วมเป็นผู้หญิงเท่านั้น) - 5.3, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม เวลา 15.00-17.00 น.

กำหนดการโดยละเอียด

วันที่ 1, วันศุกร์ที่ 1 ตุลาคม

12.00 - 18.30 น.	ลงทะเบียน	พลาซ่า (Doña Mago)
18.30 - 20.00 น.	อาหารเย็น	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
20.00 - 21.00 น.	ลงทะเบียน	พลาซ่า (Doña Mago)

วันที่ 2, วันเสาร์ที่ 2 ตุลาคม

7.00 - 8.00 น.	อาหารเช้า	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
8.00 - 10.00 น.	พิธีเปิด: กิจกรรมเชิงสัญลักษณ์และคำกล่าวต้อนรับ - กิจกรรมเชิงสัญลักษณ์ – บาทหลวง Gabriel, Temacapulín, เม็กซิโก - Lupita Lara, เขื่อน Arcediano, เม็กซิโก - Carlos González, ประธานเทศบาลเมือง, เม็กซิโก - Maria de Jesús García, Comité Salvemos Temaca, Acasico y Palmarejo, เม็กซิโก - Carmen Diaz & Susanne Wong, คณะทำงานระหว่างประเทศ - Abigail Agredano, Temacapulín, เม็กซิโก - Ikal Angelei, Friends of Lake Turkana, เคนย่า - แนะนำ IMDEC และผู้ประสานงาน International Rivers	พลาซ่า (Doña Mago)
10.00 - 10.30 น.	พัก	พลาซ่า (Doña Mago)
10.30 - 12.00 น.	ภาพรวมระดับโลกของการเคลื่อนไหวนานาชาติและการนำเสนอจากภูมิภาค - Patrick McCully, International Rivers, อเมริกา - Shripad Dharmadhikary, Manthan Resource Centre, อินเดีย - Soniamara Maranhó, Movement of Dam-Affected People, บราซิล - Sena Alouka, Young Volunteers for the Environment, โตโก	พลาซ่า (Doña Mago)
12.00 - 13.30 น.	จัดเตรียมการออกร้าน/เวลาว่าง	
13.30 - 15.00 น.	อาหารกลางวัน	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
15.00 - 16.30 น.	เวทีผู้ได้รับผลกระทบ-โปรดตรวจดูห้องที่คุณต้องเข้าร่วมจากป้ายชื่อของคุณ	พื้นที่ประชุม กลุ่มย่อย
16.30 - 18.30 น.	การออกร้านความสามัคคีและการต่อสู้	ที่จอดรถของโรงแรม (Jan Veltrop/Tupac Amaru)
18.30 - 20.00 น.	อาหารเย็น	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)

20.00 - 23.00 น.	กิจกรรมวัฒนธรรม - คนตรีจาก La Peña & Francisco Barrios "El Mastuerzo"	พลาซ่า (Doña Mago)
------------------	--	--------------------

วันที่ 3, วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม

7.00 - 8.00 น.	อาหารเช้า	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
8.00 - 8.30 น.	กิจกรรมเชิงสัญลักษณ์ & ประกาศข่าว	พลาซ่า (Doña Mago)
8.30 - 9.00 น.	เสียงจากผู้ได้รับผลกระทบ	พลาซ่า (Doña Mago)
9.00 - 9.30 น.	พัก	
9.30 - 11.00 น.	การประชุมกลุ่มย่อย 3.1	
	กิจกรรมสร้างสรรค์: การปะทะสังสรรค์ของศิลปะ การผลักดันนโยบาย และวัฒนธรรม	พลาซ่า (Doña Mago)
	การวางแผนพลังงาน: คู่มือสำหรับนักเคลื่อนไหวภาคพลเมือง	โรงเรียน (Benito Juárez)
	การพัฒนายุทธศาสตร์การสื่อสารที่มีประสิทธิภาพ	สนามกีฬา (Nokos Emberas)
	ข้อถกเถียงเรื่องเวทีที่ประเมินความยั่งยืนของโครงการไฟฟ้าพลังน้ำ (HSAF): อุตสาหกรรมเขื่อนจะบ่อนทำลายคณะกรรมการเขื่อนโลกหรือไม่?	กลอรีฮิล (Chief Kapika)
	ยุทธศาสตร์ทางกฎหมายในการต่อต้านเขื่อน	ที่จอดรถสระว่ายน้ำ (John Muir)
	เพศสภาพกับการพัฒนา	ห้องโถงโบสถ์(Baba Amte)
11.00-11:30 น.	พัก	
11:30 - 13.30 น.	การประชุมกลุ่มย่อย 3.2	
	จะต่อสู้เขื่อนอย่างไร: ยุทธศาสตร์และเรื่องเล่า	พลาซ่า (Doña Mago)
	วิดีโอเพื่อการผลักดันนโยบาย ตอน 1: จะใช้วิดีโอเพื่อผลักดันนโยบายอย่างไร	โรงเรียน (Benito Juárez)
	กฎหมายและกลไกสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ: โอกาสเพื่อการผลักดัน ทางกฎหมายในกรณีเขื่อนขนาดใหญ่	สนามกีฬา (Nokos Emberas)
	ทางออกเรื่องพลังงานของชุมชน	กลอรีฮิล (Chief Kapika)
	การคุ้มครองแม่น้ำระหว่างประเทศและแม่น้ำที่ข้ามพรมแดน	ที่จอดรถของสระว่ายน้ำ (John Muir)
13.30 - 15.00 น.	อาหารกลางวัน	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
15.00 - 17.00 น.	การประชุมกลุ่มย่อย 3.3	
	การสร้างขบวนการเคลื่อนไหว: ความสำคัญของการสร้างพันธมิตรความ ร่วมมือและเครือข่ายระดับภูมิภาค	พลาซ่า (Doña Mago)

	วิดีโอเพื่อการผลักดันนโยบาย ตอน 2: อบรมการผลิตวิดีโอขั้นพื้นฐาน	โรงเรียน (Benito Juárez)
	การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากอ่างเก็บน้ำของเขื่อน	สนามกีฬา (Nokos Emberas)
	พลังงานหมุนเวียน: พลังงานสะอาดจะมาแทนที่เขื่อนขนาดใหญ่ได้หรือไม่?	กลอริฮิล (Chief Kapika)
	น้ำคือสิทธิมนุษยชน	ที่จอดรถของสระว่ายน้ำ (John Muir)
17.00 - 17.30 น.	พัก	
17.30 - 18.30 น.	กลุ่มย่อยตามภูมิภาค - อเมริกาใต้- พลาซ่า (Doña Mago) - แอฟริกา- กลอริฮิล (Chief Kapika) - ตะวันออกกลาง/เอเชียกลาง- สนามกีฬา (Nokós Emberas) - เอเชียใต้- ที่จอดรถของสระว่ายน้ำ (John Muir) - เอเชียตะวันออกเฉียงใต้และเอเชียตะวันออก- โรงเรียน (Benito Juárez)	
18.30 - 20.00 น.	อาหารเย็น	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
20.00 - 23.00 น.	กิจกรรมวัฒนธรรม - ดนตรี โดย La Turka Zampa - เปิดเวทีให้ผู้เข้าร่วมจากนานาชาติร่วมกิจกรรม - ดนตรี โดย Manual Carvajal	พลาซ่า (Doña Mago)

วันที่ 4, วันจันทร์ที่ 4 ตุลาคม

ลงพื้นที่ เขื่อน La Yesca Dam, แม่น้ำ Santiago, บริเวณเขื่อน El Zapotillo, เส้นทางเดินศึกษาธรรมชาติบริเวณ Temaca และเขื่อน Arcediano /นิทรรศการน้ำ แม่น้ำ และประชาชน

ในตอนเย็น จะมีเวทีวัฒนธรรมของผู้หญิง และงานแสดงภาพถ่ายจากขบวนการเคลื่อนไหวทั่วโลก และการแสดงการเดินร่ำ

วันที่ 5, วันอังคารที่ 5 ตุลาคม

7.00 - 8.00 น.	อาหารเช้า	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
8.00 - 8.30 น.	กิจกรรมเชิงสัญลักษณ์ & ประกาศข่าว	พลาซ่า (Doña Mago)
8.30 - 9.00 น.	เสียงจากผู้ได้รับผลกระทบ	พลาซ่า (Doña Mago)
9.00 - 9.30 น.	พัก	
9.30 - 11.00 น.	การประชุมกลุ่มย่อย 5.1	
	การคุ้มครองแม่น้ำและสิทธิ: มาตรฐานเขื่อน 10 ปีหลังคณะกรรมการเขื่อนโลก (WCD)	พลาซ่า (Doña Mago)

	การสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ: จะสร้างแรงบันดาลใจให้เกิดการปฏิบัติได้อย่างไร	โรนเรียน (Benito Juárez)
	น้ำใน โลกที่กำลังร้อนขึ้น	สนามกีฬา (Nokos Emberas)
	ความท้าทายต่อการเคลื่อนไหวในรัฐที่กดขี่	กลอริฮิล (Chief Kapika)
	การจัดการลุ่มน้ำอย่างบูรณาการ	ที่จอดรถของสระว่ายน้ำ (John Muir)
11.00 - 11.30 น.	พัก	
11.30 - 13.30 น.	การประชุมกลุ่มย่อย 5.2	
	การชดเชยความเสียหาย: แสวงหาความยุติธรรม การเยียวยาชุมชนที่ได้รับผลกระทบ	พลาซ่า (Doña Mago)
	ผลกระทบของเขื่อนต่อลำน้ำตอนล่างและการบรรเทาผลกระทบ	โรนเรียน (Benito Juárez)
	เขื่อนกับการค้าคาร์บอน: การผลักดันเรื่องกลไกการพัฒนาที่สะอาด (CDM) แล้วอะไรจะเกิดขึ้นต่อไป	สนามกีฬา (Nokos Emberas)
	ตามรอยเงินไป: ภาพรวมของผู้ให้ทุนกับการสร้างเขื่อนและยุทธศาสตร์ในการเผชิญหน้ากับพวกเขา	กลอริฮิล (Chief Kapika)
	การลงคะแนนเสียงในท้องถิ่น กลไกการร้องทุกข์ และเครื่องมืออื่นๆ ในการเผชิญหน้ากับเขื่อน	ที่จอดรถของสระว่ายน้ำ (John Muir)
	ประสิทธิภาพ: พลังงานที่เขียวที่สุด	ห้องวิดีโอ
13.30 - 15.00 น.	อาหารกลางวัน	ศูนย์วัฒนธรรม(Alfredo Placencia)
15.00 - 17.00 น.	การประชุมกลุ่มย่อย 5.3	
	การระดมทุนอย่างมีประสิทธิภาพ	พลาซ่า (Doña Mago)
	นักสร้างเขื่อนระดับ โลกรายใหม่	โรนเรียน (Benito Juárez)
	ทางออกเรื่องน้ำของชุมชน	สนามกีฬา (Nokos Emberas)
	ผู้หญิง แม่น้ำ และเขื่อน (รับผู้เข้าร่วมผู้หญิงเท่านั้น)	กลอริฮิล (Chief Kapika)
	นำแม่น้ำกลับคืนมา: การกำจัดเขื่อนออกไป การเปิดเขื่อน และการฟื้นฟูแม่น้ำ	ที่จอดรถสระว่ายน้ำ (John Muir)
17.00 - 17.30 น.	พัก	
17.30 - 18.30 น.	กลุ่มย่อยตามภูมิภาค - อเมริกาใต้ - พลาซ่า (Doña Mago) - แอฟริกา - กลอริฮิล (Chief Kapika) - ตะวันออกกลาง/เอเชียกลาง - สนามกีฬา (Nokos Emberas)	

	- เอเชียใต้- ที่จัดรถของสระว่ายน้ำ (John Muir) - เอเชียตะวันออกเฉียงใต้และเอเชียตะวันออก- โรงเรียน (Benito Juárez)	
18.30 - 20.00 น.	อาหารเย็น	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
20.00 -23.00 น.	กิจกรรมวัฒนธรรม - พิธีกรรม โดยชนพื้นเมือง Tecuexes & Caxcanes - เปิดเวทีให้ผู้เข้าร่วมชาวเม็กซิโกแสดง	พลาซ่า (Doña Mago)

6. วันพุธที่ 6 ตุลาคม

7.00 - 8.00 น.	อาหารเช้า	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
8.00 - 8.30 น.	กิจกรรมเชิงสัญลักษณ์ & ประกาศข่าว	พลาซ่า (Doña Mago)
8.30 - 9.00 น.	เสียงจากผู้ได้รับผลกระทบ	พลาซ่า (Doña Mago)
9.00 - 9.30 น.	พัก	
9.30 - 11.00 น.	กลุ่มย่อยตามภูมิภาค - อเมริกาใต้ - พลาซ่า (Doña Mago) - แอฟริกา - กลอรีฮิล (Chief Kapika) - ตะวันออกกลาง/เอเชียกลาง - สนามกีฬา (Nokós Emberas) - เอเชียใต้- ที่จัดรถของสระว่ายน้ำ (John Muir) - เอเชียตะวันออกเฉียงใต้และเอเชียตะวันออก- โรงเรียน (Benito Juárez)	
11.00 - 11:30 น.	พัก	
11:30 - 13.30 น.	จัดทำแถลงการณ์	พลาซ่า (Doña Mago)
13.30 - 15.00 น.	อาหารกลางวัน	ศูนย์วัฒนธรรม (Alfredo Placencia)
15.00 - 16.00 น.	เวลาว่าง	
16.00 - 18.30 น.	เสวนา/พิธีปิดการประชุม - นำเสนอแถลงการณ์ของการประชุม - แสดงความขอบคุณ - ฉายวิดีโอของการประชุม - เดินไปแม่น้ำ	พลาซ่า (Doña Mago)
- 20.00 น.	อาหารเย็น	กำหนดภายหลัง
	พิธีฉลองเพื่อแม่น้ำและสิทธิ	พลาซ่า (Doña Mago)

คำอธิบายการประชุมกลุ่มย่อย

มีการแปลภาษาอังกฤษ/สเปนในทุกกลุ่มย่อย ยกเว้นกรณีระบุไว้เป็นอย่างอื่น
การแปลเป็นภาษาอื่นจะกำหนดโดยกลุ่มที่ใช้ภาษานั้นๆ

กลุ่มย่อย 3.1

วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม

9.30-11.00 น.

กิจกรรมสร้างสรรค์: การปะทะสังสรรค์ของศิลปะ การ
ผลักดันนโยบาย และวัฒนธรรม

[ประเด็น 1: การเคลื่อนไหวที่มีประสิทธิภาพ]

พลาซ่า (Doña Mago)

ไม่ว่าจะเป็นละครข้างถนนหรือศิลปะที่วาดลวดลายตาม
ท้องถนน คอนเสิร์ต หรือการแสดงภาพถ่าย การรณรงค์
นั้นเป็นศิลปะประเภทหนึ่ง และศิลปะก็สามารถถูกใช้ไป
เพื่อต่อสู้กับความไม่ยุติธรรมได้ ในกิจกรรมการแบ่งปัน
ทักษะและการอบรมครั้งนี้ เราจะพูดคุยกันถึงยุทธศาสตร์
ต่างๆ ที่ทำให้เรา “คิดนอกกรอบ” ที่จะสร้างศักยภาพใน
ชุมชน พัฒนาขบวนการเคลื่อนไหว และดึงความสนใจ
จากสื่อมวลชนไว้ได้อย่างไร เรายังจะคุยกันถึง
ยุทธศาสตร์ที่เหมาะสมในแต่ละภูมิภาคและแต่ละ
ขั้นตอนของการต่อสู้อีกด้วย

ผู้นำเสนอ: เจ้าหน้าที่ IMDEC, Stephen Burgess (Mary
River Catchment Coordinating Committee, ออสเตรเลีย),
Gustavo Castro (Otros Mundos, เม็กซิโก), Glenda
Pickersgill (Save the Mary River Coordinating Group,
ออสเตรเลีย), Daniel Ribeiro (Justica Ambiental,
โมซัมบิก), Katy Yan (International Rivers, อเมริกา)

การวางแผนพลังงาน: คู่มือสำหรับนักเคลื่อนไหวภาค
พลเมือง [ประเด็น 6: ทางออกเรื่องพลังงาน]

โรงเรียน (Benito Juárez)

ไม่มีการแปลเป็นภาษาสเปน

การเสวนานี้จะตั้งคำถามว่าอะไรคือปัจจัยที่นำไปสู่การให้
ความสำคัญกับเขื่อนขนาดใหญ่และโครงการพัฒนา
ขนาดใหญ่อื่นๆ? คณะกรรมการเขื่อนโลกมีข้อเสนอแนะ
เรื่องการประเมินวิธีการจัดหาน้ำและพลังงานอย่างไร?
และเรายังจะคุยกันถึงการปฏิวัติพลังงานสีเขียวของคิวบา
และแลกเปลี่ยนกันว่าจะต้องทำอะไรจึงจะทำให้การ
เปลี่ยนแปลงเช่นนั้นเกิดขึ้นได้

ผู้นำเสนอ: Shripad Dharmadhikary (Manthan Resource
Centre, อินเดีย), Liane Greeff (EcoDoc Africa,
แอฟริกาใต้), Laurie Guevara-Stone (Solar Energy
International, อเมริกา), Terri Hathaway (International
Rivers, คามรูน)

การพัฒนายุทธศาสตร์การสื่อสารที่มีประสิทธิภาพ
[ประเด็น 3: การสื่อสาร]

สนามกีฬา (Nokós Emberas)

การประชุมนี้จะให้ข้อมูลและการอบรมเรื่องการพัฒนา
ยุทธศาสตร์การสื่อสาร ซึ่งเป็นหนึ่งในปัจจัยที่สำคัญที่สุด
ของการเคลื่อนไหวที่มีประสิทธิภาพ เราจะแลกเปลี่ยน

กันถึงปัจจัยสำคัญของยุทธศาสตร์การสื่อสาร เช่น การกำหนดเป้าหมาย การระบุตัวผู้รับสาร และการประดิษฐ์ข้อความให้กระชับใจ เราจะพูดถึงทั้งสื่อแบบเดิมและสื่อใหม่ และอภิปรายกันถึงยุทธศาสตร์ในการทำงานกับนักข่าว การทำบล็อก การใช้ภาพและวิดีโอ และเครือข่ายทางสังคมต่างๆ

ผู้นำเสนอ: Aviva Imhof และ Brent Millikan
(International Rivers, อเมริกา/บราซิล)

ข้อถกเถียงเรื่องเวทีประเมินความยั่งยืนของโครงการไฟฟ้าพลังน้ำ (HSAF): อุตสาหกรรมเขื่อนจะบ่อนทำลายคณะกรรมการเขื่อนโลกหรือไม่?

[ประเด็น 4: มาตรฐานเขื่อนและผู้ให้ทุนแก่การสร้างเขื่อน]

กลอริฮิล (Chief Kapika)

การประชุมนี้จะมีทั้งการถกเถียงอย่างคึกคักและการวิพากษ์เวทีประเมินความยั่งยืนของโครงการไฟฟ้าพลังน้ำ (Hydropower Sustainability Assessment Forum - HSAF) ซึ่งเป็นกระบวนการที่นำโดยอุตสาหกรรมเขื่อน และจะเปิดตัวข้อกำหนดกระบวนการใหม่สำหรับโครงการโรงไฟฟ้าพลังน้ำในปลายปีนี้ วิธีการใหม่ที่กำลังจะเสนอนี้จะช่วยเสริมหรือบั่นทอนกรอบของคณะกรรมการเขื่อนโลกที่เป็นมาตรฐานระดับโลกในเรื่องเขื่อน? และเราจะระดมสมองกันว่าจะได้ตอบประเด็นท้าทายนี้กันอย่างไรดี

ผู้นำเสนอ: Peter Bosshard (International Rivers, อเมริกา), Brian Richter (The Nature Conservancy, อเมริกา), Michael Simon (Oxfam Australia, ออสเตรเลีย)

ยุทธศาสตร์ทางกฎหมายในการต่อต้านเขื่อน

[ประเด็น 5: สิทธิและการเยียวยา]

ที่จอรรถของสรวายน้ำ (John Muir)

การเสวนานี้จะอภิปรายถึงคดีความในยุโรปและอเมริกาใต้ที่มีต่อนักสร้างเขื่อนและรัฐบาล โดยใช้ทั้งกฎหมายอาญาและกฎหมายแพ่ง ตัวอย่างคดีที่เราจะพูดถึงเช่น เขื่อน Merowe ในซูดาน เขื่อน Jirau และ Belo Monte ในบราซิล และเขื่อน La Parota Dam ในเม็กซิโก

ผู้นำเสนอ: Shripad Dharmadhikary (Manthan Resource Centre, อินเดีย), Claudia Gomez (Colectivo COA, เม็กซิโก), Nick Hildyard (Cornerhouse, อังกฤษ), Ipek Tasly (Initiative to Keep Hasankeyf Alive, ตุรกี), Fernanda Venzon (Environmental Defense Law Center, อเมริกา/เม็กซิโก), Kerim Yildiz (Kurdish Human Rights Project, อังกฤษ)

เพศสภาพกับการพัฒนา

[ประเด็น 1: การเคลื่อนไหวที่มีประสิทธิภาพ]

ห้องโถงของโบสถ์ (Baba Amte)

กลุ่มย่อยนี้จะมีทั้งการเสวนาและการระดมสมองว่าความไม่เท่าเทียมทางเพศสภาพที่ปรากฏอยู่ตลอดนั้นมักจะถูกมองข้ามไปในการพัฒนาได้อย่างไร และผู้หญิงมักจะต้องเป็นผู้แบกรับผลกระทบมากกว่าอย่างไร นอกจากนี้เรายังจะอภิปรายกันถึงขั้นตอนที่ชุมชนและกลุ่มต่างๆ กำลังดำเนินการเพื่อแก้ไขปัญหาความไม่เท่าเทียมเหล่านี้ วิธีการเอื้อกระบวนการสานเสวนาเปิดระหว่างผู้หญิงกับผู้ชายในประเด็นเรื่องความไม่เท่าเทียมทางเพศสภาพ และวิธีการที่จะบูรณาการผู้หญิงเข้าไว้ในการต่อสู้เพื่อปลดปล่อยแม่น้ำและสิทธิมนุษยชน

ผู้นำเสนอ: Robert Kugonza (African Rivers Network), ผู้แทนจาก MAB (Movement of Dam-Affected People, บราซิล), ผู้แทนจาก Temaca (เม็กซิโก)

กลุ่มย่อย 3.2

วันอาทิตย์, 3 ตุลาคม

11.30-13.30 น.

จะต่อผู้เขียนอย่างไร: ยุทธศาสตร์และเรื่องเล่า

[ประเด็น 1: การเคลื่อนไหวที่มีประสิทธิภาพ]

พลาซ่า (Doña Mago)

การประชุมนี้จะเป็นโอกาสในการแลกเปลี่ยนและเรียนรู้เกี่ยวกับยุทธศาสตร์ที่มีประสิทธิภาพในการต่อต้านเขื่อน เราจะอภิปรายกันถึงวิธีการเลือกเป้าหมาย การกำหนดวัตถุประสงค์และยุทธวิธี การสร้างพันธมิตร การใช้ยุทธศาสตร์ทางกฎหมาย และการพัฒนายุทธศาสตร์การสื่อสาร นอกจากนี้ เราจะแลกเปลี่ยนเรื่องเล่าถึงกรณีที่ประสบความสำเร็จและบทเรียนที่เกิดขึ้นอีกด้วย

ผู้นำเสนอ: ผู้แทนจาก CECOP (La Parota, เม็กซิโก), Aviva Imhof (International Rivers, อเมริกา), Aleksandr Kolotov (Plotina, รัสเซีย), Glenda Pickersgill (Save the Mary River Coordinating Group, ออสเตรเลีย), Yu Xiaogang (Green Watershed, จีน)

วิดีโอเพื่อการผลักดันนโยบาย ตอน 1: จะใช้วิดีโอเพื่อ

ผลักดันนโยบายอย่างไร [ประเด็น 3: การสื่อสาร]

โรงเรียน (Benito Juárez)

กิจกรรมการให้ข้อมูลนี้จะสอนผู้เข้าร่วมให้ใช้วิดีโอเป็นเครื่องมือในการรณรงค์อย่างมีประสิทธิภาพ การวางแผนและผลิตวิดีโอเพื่อการผลักดันนโยบาย การนำเสนอเรื่องราวทางวิทัศน์ที่ทรงพลังที่จะทำให้กลุ่มเป้าหมายเกิดอารมณ์ร่วม และทำให้ผู้กำหนดนโยบายต้องดำเนินการอย่างใดอย่างหนึ่ง และเรื่องการเผยแพร่วิดีโออย่างมียุทธศาสตร์

ผู้นำเสนอ: Molly Clinehens (International

Accountability Project, อเมริกา), Sarah Kelly (Adapting to Scarcity, อเมริกา/เม็กซิโก)

กฎหมายและกลไกสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ:

โอกาสเพื่อการผลักดันทางกฎหมายในกรณีเขื่อนขนาดใหญ่

[ประเด็น 5: สิทธิและการเยียวยา]

สนามกีฬา (Nokós Emberas)

กิจกรรมการอบรมและให้ข้อมูลนี้จะให้เครื่องมือเชิงปฏิบัติในเรื่องการใช้กลไกสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศและกฎหมายระหว่างประเทศเพื่อแก้ปัญหาผลกระทบทางสิ่งแวดล้อมและทางสังคมของเขื่อนขนาดใหญ่ เราจะอภิปรายกันเรื่องการเข้าถึงข้อมูล กระบวนการมีส่วนร่วมของสาธารณะ สิทธิของชนพื้นเมืองดั้งเดิมและชนเผ่า การที่ต้องย้ายถิ่นฐาน การสูญเสียวิถีชีวิต และการเข้าถึงความยุติธรรม เราจะทำกิจกรรมบทบาทสมมติ โดยให้ผู้เข้าร่วมแสดงบทบาทเป็นฝ่ายต่างๆ ของกรณีเขื่อนขนาดใหญ่ที่สมมติขึ้นมา ทั้งเป็นสมาชิกในชุมชน เจ้าหน้าที่รัฐ บริษัทข้ามชาติ เอ็นจีโอ และหน่วยงานสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ เราจะแลกเปลี่ยนกันถึงระบบสิทธิในกลไกระดับสหประชาชาติและระบบในระดับทวีปอเมริกาและกลไกสิทธิมนุษยชนระดับภูมิภาคอื่นๆ รวมถึงเรื่องการใช้กฎหมายระหว่างประเทศในระดับประเทศอีกด้วย

ผู้นำเสนอ: Andrés Pirazzoli และ Astrid Puentes (Interamerican Association for Environmental Defense, อเมริกา/เม็กซิโก)

ทางออกเรื่องพลังงานของชุมชน

[ประเด็น 6: ทางออกเรื่องพลังงาน]

กลอริอัล (Chief Kapika)

ไม่มีการแปลเป็นภาษาสเปน

Laurie Stone ผู้เชี่ยวชาญและนักการศึกษาเรื่องพลังงาน
ยั่งยืน จาก Solar Energy International (พลังงาน
แสงอาทิตย์สากล) จะมาแลกเปลี่ยนถึงการวางแผน
พลังงานในชุมชน และวิธีการทำให้ระบบเช่นนั้นเกิดขึ้น
ได้

ผู้นำเสนอ: Laurie Guevara-Stone (Solar Energy
International, อเมริกา)

การคุ้มครองแม่น้ำระหว่างประเทศและแม่น้ำที่ข้าม
พรมแดน [ประเด็น 7: การคุ้มครองและฟื้นฟูแม่น้ำใน
นโยบายและการปฏิบัติ]

ที่จอตรของสรวายน้ำ (John Muir)

ไม่มีการแปลเป็นภาษาสเปน

กิจกรรมในช่วงนี้จะมีการเสวนาและการแบ่งปันทักษะ
เกี่ยวกับวิธีการทำงานเพื่อปกป้องแม่น้ำและชุมชนที่ข้าม
พรมแดนประเทศ เราจะคุยกันถึงลุ่มน้ำโขง แม่น้ำ
ไทกริส-ยูเฟรติส และภูมิภาคเอเชียใต้ เป็นต้น

ผู้นำเสนอ: เพียร์พร ดีเทศน์ (International Rivers,
ประเทศไทย), นิวัฒน์ ร้อยแก้ว (กลุ่มรักษ์เชียงใหม่,
ประเทศไทย), Ipek Tasli (Initiative to Keep Hasankeyf
Alive, ตุรกี), Yu Xiaogang (Green Watershed, จีน)

กลุ่มย่อย 3.3

วันอาทิตย์ที่ 3 ตุลาคม

15.00-17.00 น.

การสร้างขบวนการเคลื่อนไหว: ความสำคัญของการสร้างพันธมิตรความร่วมมือและเครือข่ายระดับภูมิภาค
[ประเด็น 1: การเคลื่อนไหวที่มีประสิทธิภาพ]

พลาซ่า (Doña Mago)

ผู้เข้าร่วมการประชุมนี้จะช่วยกันกำหนดรูปแบบสำหรับช่วงนี้ ประเด็นที่จะมีการแลกเปลี่ยนกันคือเรื่องประสบการณ์จากทั่วโลกในด้านการสร้างพันธมิตรและเครือข่ายระดับภูมิภาค รวมถึงพันธมิตรข้ามประเด็น ข้ามวัฒนธรรม และเครือข่ายกับผู้หญิงและเยาวชน เราจะเน้นถึงเรื่องราวความสำเร็จและบทเรียนจากการทำงานสร้างพันธมิตรและเครือข่าย

ผู้นำเสนอ: Marco von Borstel (Mexican Institute for Community Development, เม็กซิโก), Joan Carling (Asian Indigenous Peoples' Pact, ฟิลิปปินส์), Gustavo Castro (Otros Mundos, เม็กซิโก), Rodolfo Chavez Galindo (La Parota, เม็กซิโก), Robert Kugonza (Africa Rivers Network, ยูกันดา), Juan Pablo Soler (Otros Mundos, โคลอมเบีย/เม็กซิโก)

วิดีโอเพื่อการผลักดันนโยบาย ตอน 2: อบรมการผลิตวิดีโอขั้นพื้นฐาน [ประเด็น 3: การสื่อสาร]

โรงเรียน (Benito Juárez)

กลุ่มย่อยบางกลุ่มจะดำเนินการเป็นภาษาสเปน ผู้เข้าร่วมกิจกรรมนี้ควรจะผ่านการอบรมเรื่องวิดีโอเพื่อการผลักดันนโยบายตอน 1 มาแล้ว การอบรมด้วยการปฏิบัติจริงครั้งนี้จะพูดถึงทักษะการถ่ายวิดีโอเบื้องต้น รวมถึงการจัดแสง เสียง องค์ประกอบ และการตัดต่อ ผู้เข้าร่วมจะได้เรียนรู้เทคนิคการสัมภาษณ์เพื่อผลิตวิดีโอ

รณรงค์ด้านสิทธิมนุษยชน และเรื่องการดูแลความปลอดภัยของผู้ให้สัมภาษณ์และของตนเอง เราจะแบ่งผู้เข้าร่วมเป็นกลุ่มย่อยเพื่อหัดนำทฤษฎีไปปฏิบัติจริง การอบรมนี้จะใช้กล้องฟิล์ม กิจกรรมนี้รับผู้เข้าร่วมจำกัดเพียง 25 คน

ผู้นำเสนอ: Molly Clinehens (International Accountability Project, อเมริกา), Ian Elwood (International Rivers, อเมริกา), Liane Greeff (EcoDoc Africa, แอฟริกาใต้), Sarah Kelly & Arthur Richards (Adapting to Scarcity, อเมริกา/เม็กซิโก), Pablo Prieto Gutiérrez, Pato Esquivel, และ Bernardo Lizardi (IMDEC, เม็กซิโก)

การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากอ่างเก็บน้ำของเขื่อน
[ประเด็น 2: การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศกับการจัดการน้ำ]

สนามกีฬา (Nokós Emberas)

การประชุมนี้จะให้ข้อมูลภาพรวมเรื่องวิทยาศาสตร์และการเมืองของการปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากอ่างเก็บน้ำของเขื่อน เราจะอภิปรายกันเรื่องวิธีการสื่อสารเกี่ยวกับประเด็นนี้ด้วย

ผู้นำเสนอ: Philip Fearnside (National Institute for Research in Amazonia, บราซิล)

พลังงานหมุนเวียน: พลังงานสะอาดจะมาแทนที่เขื่อน
ขนาดใหญ่ได้หรือไม่? [ประเด็น 6: ทางออกเรื่องพลังงาน]
กลอรี่อิด (Chief Kapika)

กิจกรรมให้ข้อมูลและระดมสมองนี้จะพูดถึงเรื่องพื้นฐาน
เกี่ยวกับเทคโนโลยีพลังงานใหม่ๆ และข้อจำกัดในการ
นำมาใช้ เราจะศึกษาผ่านกรณีศึกษา และจะแบ่งกลุ่มย่อย
เพื่อระดมสมองเรื่องยุทธศาสตร์การผลักดันเรื่องการเข้าถึง
พลังงานหมุนเวียน

ผู้นำเสนอ: Betty Obbo (National Association of
Professional Environmentalists, ยูกันดา), Andrés
Pirazzoli (Interamerican Association for Environmental
Defense, อเมริกา/เม็กซิโก), Lori Pottinger (International
Rivers, อเมริกา), Daniel Ribeiro (Justica Ambiental, โอม
ซัมบิก)

น้ำคือสิทธิมนุษยชน [ประเด็น 5: สิทธิและการเยียวยา]
ที่จอดรถของสรวายน้ำ (John Muir)

ในกิจกรรมระดมสมองนี้ คุณจะได้แลกเปลี่ยนความเห็น
ว่าขบวนการเคลื่อนไหวเรื่องเขื่อนจะสามารถหรือควร
จะเชื่อมกับขบวนการเคลื่อนไหวเรื่องการแปรรูปน้ำอย่างไร
เพื่อที่จะสร้างแนวร่วมใหม่เรื่องความเป็นธรรมด้านน้ำ

ผู้นำเสนอ: Ercan Ayboga (Initiative to Keep Hasankeyf
Alive, ตุรกี), Shripad Dharmadhikary (Manthan
Resource Centre, อินเดีย)

กลุ่มย่อย 5.1

วันอังคารที่ 5 ตุลาคม

9.30-11.00 น.

**การคุ้มครองแม่น้ำและลหิตี: มาตรฐานเขื่อน 10 ปีหลัง
คณะกรรมการเขื่อนโลก (WCD)**

[ประเด็น 4: มาตรฐานเขื่อนและผู้ให้ทุนแก่การสร้างเขื่อน]

พลาซ่า (Doña Mago)

การเสวนาและการระดมสมองนี้จะอภิปรายกันถึงการ
ครบรอบสิบปีของรายงานของคณะกรรมการเขื่อนโลก
และแลกเปลี่ยนกันว่าหลักการของคณะกรรมการเขื่อน
โลกจะถูกนำไปใช้ในทางปฏิบัติได้อย่างไร เราจะได้ฟังถึง
วิธีที่ชุมชนและเอ็นจีโอจัดงานฉลองครบรอบรายงานนี้ใน
ประเทศของตน และแลกเปลี่ยนแนวคิดเพื่อการทำงานใน
อนาคตเกี่ยวกับมาตรฐานเขื่อน และเรื่องการเจรจาระดับ
โลกในเรื่องเขื่อนด้วย

ผู้นำเสนอ: Gopal Siwakoti (Himalayan and Peninsular
Hydro-Ecological Network-HYPHEN, เนปาล), Liane
Greeff (EcoDoc Africa, แอฟริกาใต้), Betty Obbo
(National Association of Professional Environmentalists,
ยูกันดา), Richard Twum (Volta Basin Development
Foundation, กาน่า), Wang Yongchen (Green Earth
Volunteers, จีน), Katy Yan และ Peter Bosshard
(International Rivers, อเมริกา)

**การสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ: จะสร้างแรงบันดาลใจให้
เกิดการปฏิบัติได้อย่างไร [ประเด็น 3: การสื่อสาร]**

โรงเรียน (Benito Juárez)

การอบรมและระดมสมองนี้จะให้ข้อมูลและอบรมเกี่ยวกับ
วิธีที่คุณควรรใช้ในการพูดถึงการต่อสู้ (ปรับวาทกรรม
เสนอใหม่) และวิธีการใช้ภาพถ่าย วิดีโอ สื่อใหม่ ๆ และ
เรื่องเล่า เพื่อสื่อสารของคุณไปยังผู้ฟัง และให้ผู้คน

ตอบสนองต่อสารเหล่านั้นตามที่คุณต้องการ เราจะฝึก
การปรับวาทกรรมการนำเสนอกับสารที่เฉพาะประเด็น
และเฉพาะโครงการ

ผู้นำเสนอ: Berklee Lowrey-Evans, Lori Pottinger และ
เพียร์พร ดีเทศน์ (International Rivers, อเมริกา/ประเทศ
ไทย), นักข่าวเม็กซิกัน

น้ำในโลกที่กำลังร้อนขึ้น

[ประเด็น 2: การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศกับการจัดการ
น้ำ]

สนามกีฬา (Nokós Emberas)

ในช่วงนี้จะมีการเสวนาในเรื่องผลกระทบของการ
เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อประสิทธิภาพและความ
ปลอดภัยของเขื่อน ระบบนิเวศน์ในน้ำ และการจัดการ
ทรัพยากรน้ำ เราจะยังอภิปรายกันถึงนัยยะของผลกระทบ
เหล่านี้ที่มีต่อการต่อสู้เรื่องเขื่อน และความพยายามต่างๆ ที่
จะผลักดันเรื่องการแก้ไขปัญหาด้วย

ผู้นำเสนอ: Shripad Dharmadhikary (Manthan Resource
Centre, อินเดีย), Brian Richter (The Nature Conservancy,
อเมริกา)

**ความท้าทายต่อการเคลื่อนไหวในรัฐที่กดขี่ [ประเด็น 1:
การเคลื่อนไหวที่มีประสิทธิภาพ]**

กลอรีฮิล (Chief Kapika)

ไม่มีการแปลเป็นภาษาสเปน

ในช่วงนี้จะมีการเสวนาและการแบ่งปันทักษะในเรื่องการ
เผชิญกับสิ่งท้าทายในการต่อต้านเขื่อนและการปกป้อง
แม่น้ำและชุมชนในรัฐที่มีการกดขี่ ชุมชนมักจะต้องการ

เครื่องมือที่หลากหลายและเฉพาะเจาะจงไป และต้องการ
ข้อถกเถียงเพื่อกดดันรัฐบาลในเรื่องเงื่อนไขและนโยบายน้ำ
ในขณะเดียวกันก็ต้องดูแลเรื่องความปลอดภัยของตนเอง
ด้วย เราจะพูดคุยกันถึงทั้งรัฐที่เป็นเผด็จการเพิ่มขึ้นและรัฐ
ที่เป็นประชาธิปไตยในนามแต่ที่จริงแล้วกดขี่ประชาชน

ผู้นำเสนอ: ผู้นำเสนอจะแลกเปลี่ยนถึงประเทศอิหร่าน บรี
ซิล อินเดีย ยูกันดา และตุรกี เป็นต้น

**การจัดการลุ่มน้ำอย่างบูรณาการ [ประเด็น 7: การคุ้มครอง
และฟื้นฟูแม่น้ำในนโยบายและการปฏิบัติ]**

ที่จอห์นของสรวายน้ำ (John Muir)

การเสวนานี้จะแลกเปลี่ยนกันว่าจะนำรูปแบบการจัดการ
ลุ่มน้ำมาใช้เพื่อส่งเสริมการจัดการน้ำที่ดีสำหรับทุกคน
และใช้เป็นยุทธศาสตร์ในการหยุดยั้งเขื่อนที่ทำลายล้างได้
อย่างไร การจัดการทรัพยากรน้ำแบบบูรณาการ

(Integrated Water Resources Management - IWRM) เป็น
วิธีการจัดการลุ่มน้ำที่ได้รับการยอมรับในระดับสากล
เขื่อนที่ทำลายล้างนั้นขัดกับหลักการสำคัญต่างๆ ของ
IWRM ในเรื่องการมีส่วนร่วมในการวางแผนและการ
จัดการทรัพยากรน้ำสำหรับผู้ใช้น้ำทุกคน เราจะเน้นกันที่
บทเรียนจากการรณรงค์เรื่องเขื่อนในจีน อินเดีย ตุรกี และ
ออสเตรเลีย

ผู้นำเสนอ: Latha Anantha (River Research Centre,
อินเดีย), Stephen Burgess (Mary River Catchment
Coordinating Committee, ออสเตรเลีย), Grace Mang
(International Rivers, อเมริกา), Daniel Ribeiro (Justica
Ambiental, โมซัมบิก), Yu Xiaogang (Green Watershed,
จีน)

กลุ่มย่อย 5.2

วันอังคารที่ 5 ตุลาคม

11.30-13.30 น.

การชดเชยความเสียหาย: แสวงหาความยุติธรรม การเยียวยาชุมชนที่ได้รับผลกระทบ [ประเด็น 5: สิทธิและการเยียวยา]

พลาซ่า (Doña Mago)

ผู้เข้าร่วมในการประชุมนี้จะแบ่งปันประสบการณ์ของตนและพิจารณาถึงวิธีการและกระบวนการการชดเชยฟื้นฟู หลังจากเชื่อมถูกสร้างขึ้นแล้ว เราจะแลกเปลี่ยนกันถึงบทเรียนสำคัญ และเสนอแนะเครื่องมือที่จะเป็นประโยชน์ในการต่อสู้เพื่อสร้างพื้นที่ที่มีการคุ้มครองสิทธิ การร้องเรียนเรื่องการชดเชย การสร้างและการมีส่วนร่วมในกระบวนการเจรจา และการเรียกร้องให้มีการเยียวยาที่ดีสำหรับชุมชนที่ต้องย้ายถิ่นฐานเพราะเขื่อนขนาดใหญ่

ผู้นำเสนอ: Monti Aguirre (International Rivers, อเมริกา), Juan de Dios García (Asociación del Desarrollo Integral de las Víctimas, กัวเตมาลา), Barbara Rose Johnston (Center for Political Ecology, อเมริกา)

ผลกระทบของเขื่อนต่อลำน้ำตอนล่างและการบรรเทาผลกระทบ [ประเด็น 7: การคุ้มครองและฟื้นฟูแม่น้ำในนโยบายและการปฏิบัติ]

โรงเรียน (Benito Juárez)

ไม่มีการแปลเป็นภาษาสเปน
การประชุมนี้จะให้ข้อมูลเกี่ยวกับผลกระทบของเขื่อนต่อลำน้ำตอนล่าง โดยเน้นที่ผลกระทบทางสิ่งแวดล้อมและสังคมที่เกี่ยวข้องกัน เราจะคุยกันถึงกรณีศึกษาสั้นๆ เพื่อให้เห็นภาพของแนวคิดเหล่านี้จากประสบการณ์จริง เราจะนำเสนอเครื่องมือและวิธีการทำงานบางประการ

เพื่อลดผลกระทบต่อลำน้ำตอนล่าง รวมถึงเรื่องสิ่งแวดล้อม เวลาส่วนใหญ่ของกิจกรรมนี้จะเป็นการอภิปรายแลกเปลี่ยนกันและการมีส่วนร่วมจากผู้ฟัง

ผู้นำเสนอ: Aimal Khan (Sungi Development Foundation, ปากีสถาน), Brian Richter และ Jeff Opperman (The Nature Conservancy, อเมริกา), Neeraj Vaghlikar (Kalpavriksh, อินเดีย)

เขื่อนกับการค้าคาร์บอน: การผลักดันเรื่องกลไกการพัฒนาที่สะอาด (CDM) แล้วอะไรจะเกิดขึ้นต่อไป [ประเด็น 2: การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศกับการจัดการน้ำ]

สนามกีฬา (Nokós Emberas)

ไม่มีการแปลเป็นภาษาสเปน

ในการอบรมนี้ เราจะเรียนรู้เกี่ยวกับประวัติของกลไกการพัฒนาที่สะอาด (CDM) ความเชื่อมโยงกับเขื่อน วิธีการผลักดันเกี่ยวกับกระบวนการนี้ สถานะปัจจุบันของระบบการค้าคาร์บอน และข้อเสนอเรื่องอนาคตการค้าคาร์บอนในระดับโลก

ผู้นำเสนอ: Patrick McCully (International Rivers, อเมริกา)

ตามรอยเงินไป: ภาพรวมของผู้ให้ทุนกับการสร้างเขื่อนและยุทธศาสตร์ในการเผชิญหน้ากับพวกเขา [ประเด็น 4: มาตรฐานเขื่อนและผู้ให้ทุนแก่การสร้างเขื่อน]

กลอรีฮิล (Chief Kapika)

การประชุมที่เน้นให้ข้อมูลนี้จะพูดถึงบทบาทสำคัญของนักการเงินที่มีต่อโครงการเขื่อน นักเคลื่อนไหวจะต้อง

“ตามรอยเงินไป” และพุ่งเป้าไปที่ผู้ให้การสนับสนุนทางการเงินเพื่อหยุดยั้งโครงการทำลายล้าง และเปลี่ยนกฎต่างๆ เกี่ยวกับการสร้างเขื่อนระดับโลก การประชุมนี้จะให้ภาพรวมถึงผู้ให้การสนับสนุนทางการเงินแก่เขื่อนรายสำคัญๆ ทั่วโลก บทบาทที่เปลี่ยนไปของพวกเขา และยุทธศาสตร์ในการเผชิญหน้ากับพวกเขา

ผู้นำเสนอ: Ikal Angelei (Friends of Lake Turkana, เคนย่า), Peter Bosshard และเพียร์พร ดีเทศน์ (International Rivers, อเมริกา/ประเทศไทย), Nick Hildyard (Comerhouse, อังกฤษ)

การลงคะแนนเสียงในท้องถิ่น กลไกการร้องทุกข์ และเครื่องมืออื่นๆ ในการเผชิญหน้ากับเขื่อน [ประเด็น 5: สิทธิและการเยียวยา]

ที่จอร์จของสรวายน้ำ (John Muir)

เวทีนี้จะเป็นโอกาสในการแลกเปลี่ยนถึงกรณีศึกษาทั่วโลก และเรียนรู้ถึงเครื่องมืออื่นๆ ในการกดดันนักสร้างเขื่อน เช่น กลไกในการติดตามให้ปฏิบัติตามกฎและข้อตกลง การทบทวนทางกฎหมาย การลงคะแนนเสียงในท้องถิ่นเรื่องเขื่อนที่จะสร้าง เราจะคุยกันถึงเขื่อน Cerro de Oro ในเม็กซิโก เขื่อน Merowe Dam ในซูดาน และเขื่อนอื่นๆ

ผู้นำเสนอ: Rodolfo Chávez (Comunidades Opositoras a La Presa La Parota, เม็กซิโก), Claudia Gomez (Colectivo COA, เม็กซิโก), Manana Kochladze (CEE Bankwatch Network, จอร์เจีย), Marcos Ramírez (Fundación Guillermo Toriello, กัวเตมาลา), Fernanda Venzon (Environmental Defense Law Center, อเมริกา/เม็กซิโก)

ประสิทธิภาพ: พลังงานที่เขียวที่สุด [การวางแผนพลังงาน: คู่มือสำหรับนักเคลื่อนไหวภาคพลเมือง] ห้องวิดีโอ

ไม่มีการแปลเป็นภาษาสเปน

ในช่วงนี้ เราจะฉายวิดีโอที่สัมภาษณ์ผู้เชี่ยวชาญเรื่องประสิทธิภาพพลังงาน ตามด้วยการระดมสมองว่าจะผลักดันเรื่องมาตรการพลังงานที่มีประสิทธิภาพได้อย่างไร

ผู้นำเสนอ: Lori Pottinger (International Rivers, อเมริกา) จะเอื้อกระบวนการแลกเปลี่ยนหลังจากผู้เข้าร่วมชมวิดีโอแล้ว

กลุ่มย่อย 5.3

วันอังคารที่ 5 ตุลาคม

15.00-17.00 น.

การระดมทุนอย่างมีประสิทธิภาพ [ประเด็น 1: การเคลื่อนไหวที่มีประสิทธิภาพ]

พลาซ่า (Doña Mago)

การเสวนานี้จะแลกเปลี่ยนกันถึงวิธีการและกรณีตัวอย่างในการระดมทุน เราจะอภิปรายกันเรื่องการระดมทุนของระดับรากหญ้า และการเขียนข้อเสนอโครงการเพื่อเสนอต่อแหล่งทุน วิทยากรจะมาจากมูลนิธิต่างๆ และเอ็นจีโอ และขบวนการเคลื่อนไหวในประเทศที่พัฒนาแล้วและประเทศที่กำลังพัฒนา

ผู้นำเสนอ: Karolo Aparicio และ Aviva Imhof

(International Rivers, อเมริกา), Gustavo Castro (Otros Mundos, เม็กซิโก), Theodoros Chronopoulos (Sigrid Rausing Trust, อังกฤษ), Richard Twum (Volta Basin Development Foundation, กานา)

นักสร้างเขื่อนระดับโลกรายใหม่ [ประเด็น 4: มาตรฐานเขื่อนและผู้ให้ทุนแก่การสร้างเขื่อน]

โรงเรียน (Benito Juárez)

จะตัดสินใจเรื่องการแปลภาษาอังกฤษ/สเปนในที่ประชุม การประชุมนี้จะให้ภาพรวมเรื่องนักสร้างเขื่อนและผู้ให้เงินสนับสนุนเขื่อนรายใหม่ๆ จากจีน อินเดีย บราซิล และไทย ซึ่งกำลังเข้าควบคุมภาคไฟฟ้าพลังน้ำในระดับโลกมากขึ้นเรื่อยๆ เราจะอภิปรายว่าตัวละครเหล่านี้เป็นใคร และขบวนการเคลื่อนไหวจะตอบโต้ได้อย่างไร เรายังจะระดมสมองเรื่องยุทธศาสตร์ในการเผชิญกับนักสร้างเขื่อนใหม่ๆ ธนาคารโลก และตัวละครอื่นๆ ในกลุ่มย่อย ผู้เข้าร่วมการประชุมนี้ควรจะได้เข้าร่วมการประชุม “ตามรอยเงินไป” ก่อนหน้านี้นี้มาก่อน

ผู้นำกลุ่มย่อย: Peter Bosshard, Grace Mang, Samir

Mehta, เพียรพร ดีเทศน์ และ Brent Millikan

(International Rivers, อเมริกา/อินเดีย/ไทย/บราซิล),

Nick Hildyard (Cornerhouse, อังกฤษ), Yuki Tanabe

(Japan Center for a Sustainable Environment and

Society, ญี่ปุ่น), Eri Watanabe (Friends of the Earth

Japan, ญี่ปุ่น), Aynabat Yaylymova (Bank Information

Center, อเมริกา)

ทางออกเรื่องน้ำของชุมชน [ประเด็น 2: การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศกับการจัดการน้ำ]

สนามกีฬา (Nokós Emberas)

จะตัดสินใจเรื่องการแปลภาษาอังกฤษ/สเปนในที่ประชุม การเสวนานี้จะนำเสนอเรื่องการอนุรักษ์น้ำในเมือง การเก็บน้ำฝน ยุทธศาสตร์การจัดการน้ำท่วม โครงการจัดหา น้ำขนาดเล็กในชนบท การแยกเกลือออกจากน้ำและการนำน้ำหมุนเวียนกลับมาใช้ใหม่ และการฟื้นฟูต้นน้ำ

ผู้นำเสนอ: Jeff Opperman (The Nature Conservancy,

อเมริกา), Glenda Pickersgill (Save the Mary River

Coordinating Group, ออสเตรเลีย)

ผู้หญิง แม่น้ำ และเขื่อน [ประเด็น 1: การเคลื่อนไหวที่มีประสิทธิภาพ]

กลอรีล (Chief Kapika)

ในเวทีการแลกเปลี่ยนเฉพาะระหว่างผู้หญิงนี้ ผู้หญิงจะได้แบ่งปันประสบการณ์เรื่องความสัมพันธ์กับแม่น้ำของตน และได้แลกเปลี่ยนกันว่าพวกตนได้ตัดสินใจเข้าร่วมเป็นส่วนหนึ่งของการเคลื่อนไหวเพื่อปกป้องแม่น้ำและชุมชนจากเขื่อนขนาดใหญ่ได้อย่างไร เราจะอภิปรายกัน

ถึงผลกระทบของเขื่อนที่มีต่อครอบครัวและชุมชนของเรา

นำแม่น้ำกลับคืนมา: การกำจัดเขื่อนออกไป การเปิดเขื่อน และการฟื้นฟูแม่น้ำ [ประเด็น 7: การคุ้มครองและฟื้นฟูแม่น้ำในนโยบายและการปฏิบัติ]

ที่จอรรถของสรวายน้ำ (John Muir)

การประชุมนี้จะเริ่มด้วยการเสวนา จากนั้นก็เป็นการอภิปรายเรื่องประสบการณ์และยุทธศาสตร์เรื่องการปิดเขื่อนและโอกาสในการฟื้นฟูแม่น้ำแบบอื่นๆ

ผู้นำเสนอ: Ercan Ayboga (Initiative to Keep Hasankeyf Alive, ตุรกี), Stephen Burgess (Mary River Catchment Coordinating Committee, ออสเตรเลีย), Daniel Ribeiro (Justica Ambiental, โมซัมบิก)



1. เขื่อน La Yesca Dam: สัญญาปากเปล่า (เดินทางเที่ยวละ 3 ชั่วโมง)

เขื่อน Yesca Dam เป็นหนึ่งในโครงการผลิตกระแสไฟฟ้าด้วยพลังน้ำที่ใหญ่ที่สุดและเงินซื้อที่สูงสุดในเม็กซิโก คณะกรรมการไฟฟ้าส่วนกลาง (Federal Electricity Commission – CFE) ได้ขับไล่ชาวบ้านที่ได้รับผลกระทบที่อาศัยอยู่ใน Llano de las Velas โดยที่ไม่เคยปรึกษาพวกเขาก่อนเลย คณะกรรมการฯ ไม่สนใจข้อเรียกร้องของชุมชนที่ให้มีการจ่ายค่าชดเชยที่เป็นธรรมสำหรับที่ดินของพวกเขา และคณะกรรมการฯ ยังไม่ดำเนินการจ่ายค่าชดเชยตามที่สัญญาอีกด้วย ชุมชนที่ได้รับผลกระทบจากเขื่อนนี้กำลังเจรจาให้มีการชดเชยที่เป็นธรรม ผู้ได้รับผลกระทบจำนวนมากเรียกร้องให้ชะลอโครงการไว้ก่อนจนกว่าแม่น้ำ Santiago ซึ่งเป็นแม่น้ำที่มีมลพิษมากที่สุดในประเทศจะสะอาดเสียก่อน โครงการนี้ได้ดำเนินการไปแล้วประมาณร้อยละ 12 และจะทำให้เกิดน้ำท่วมพื้นที่เกือบ 560 ไร่

ในช่วงต้นของการลงพื้นที่ เราอาจจะไป Arroyo La Tuba ในเขตเทศบาล Tequila, รัฐ Jalisco บริเวณนี้ เป็นบริเวณที่มีการปล่อยของเสียจากโรงงานเตกล่า (เครื่องคัมนแอลกอฮอล์พื้นเมืองของเม็กซิโก) โดยไม่มีการบำบัดก่อน จากนั้นเราจะไปดูบริเวณที่ก่อสร้างเขื่อน La Yesca แล้วไป Hostotipaquillo เพื่อพบปะกับชุมชนที่ได้รับผลกระทบจากโครงการ ถ้าเป็นไปได้ ผู้เข้าร่วมประชุมอาจจะได้พบกับผู้พัก

อาศัยที่นั่นที่ได้รับผลกระทบจากเขื่อนเพื่อผลิตกระแสไฟฟ้าอื่นๆ ที่สร้างอยู่บนแม่น้ำนี้ด้วย

อ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่:

<http://www.jornada.unam.mx/2010/05/08/index.php?section=ecologia&article=021a1eco>,

<http://www.otrosmundoschiapas.org/index.php/represas.html>

2. แม่น้ำ Santiago: การเดินทางผ่านแม่น้ำที่ตายแล้ว (เดินทางเที่ยวละประมาณ 2 ชั่วโมง)

การสร้างเขื่อนกั้นแม่น้ำ Santiago จะเป็นการปลดปล่อยการพัฒนาอุตสาหกรรมที่ได้ทำลายชีวิตของแม่น้ำนี้ ในอดีตผู้คนแห่ง El Salto และ Juanacatlan ได้รับประโยชน์จากน้ำสะอาดของแม่น้ำสายนี้ และได้ไปเที่ยวพักผ่อนที่น้ำตก El Alto แต่ปัจจุบัน น้ำตก El Alto เหลือน้ำน้อยมาก น้ำที่ไหลไปลงน้ำตกตอนนี้เต็มไปด้วยของเสียจากอุตสาหกรรมและที่พักอาศัยจากเทศบาลGuadalajara น้ำนี้มีระดับปฏิกเคมีข่าฆ่าแมลง และยาปราบศัตรูพืช อยู่สูงมาก น้ำที่เน่าเสียส่งกลิ่นเหม็นกระทบต่อผู้ที่อยู่อาศัยและผู้ที่มาเที่ยว ทำให้พวกเขาปวดหัว และแสบตา เด็กๆ เล่นกันอยู่บริเวณฝั่งแม่น้ำก็เป็นโรคทางเดินหายใจและผิวหนังเกิดอาการแพ้ มลพิษเหล่านี้ทำให้เกิดปัญหาสุขภาพเรื้อรังในชุมชน ทางราชการยังคงปฏิเสธที่จะยอมรับถึงวิกฤตสิ่งแวดล้อมและสุขภาพเหล่านี้



องค์กรและกลุ่มเยาวชนในท้องถิ่นกำลังต่อสู้เพื่อฟื้นฟูแม่น้ำ พวกเขาพยายามสร้างความตระหนักและกดดันให้รัฐดำเนินการแก้ไข ในการลงพื้นที่ครั้งนี้ เราจะได้เดินผ่านบริเวณที่ได้รับผลกระทบมากที่สุดในลุ่มน้ำ เพื่อให้รับรู้ถึงสิ่งที่ชาวชุมชนใน El Salto และ Juanacatlan ต้องเผชิญอยู่ทุกวัน และได้รับฟังความพยายามของพวกเขาที่จะทำสถานการณ์ให้ดีขึ้น

อ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่:

<http://www.aldeah.org/es/mexico-salto-vida>

3. เชื้อน Arcediano และนิทรรศการ “เชื่อกับน้ำ แม่น้ำกับประชาชน” (เดินทางเที่ยวละ 2 ชั่วโมง)

เมื่อปี 2544 รัฐบาลของรัฐ Jalisco ได้เสนอที่จะสร้างเชื้อน Arcediano ขึ้นบนแม่น้ำ Santiago ซึ่งเป็นหนึ่งในแม่น้ำที่มีมลพิษสูงสุดในประเทศ เชื้อนนี้ถูกเสนอขึ้นมาเพื่อเก็บกักน้ำแม้ว่าแม่น้ำสายนั้นจะปนเปื้อนไปด้วยสิ่งปนเปื้อนจากเทศบาลและอุตสาหกรรม ข้อเสนออันน่าขันนี้มาจากรัฐบาลที่ไม่สามารถแก้ไขปัญหการจัดการน้ำที่กำลังอยู่ในวิกฤติรุนแรงได้ในเมือง Guadalajara ซึ่งเป็นเมืองใหญ่อันดับสองของประเทศเม็กซิโก รัฐบาลได้ได้ครอบครอง 25 ครอบครัวออกไปเมื่อปี 2546 เพื่อดำเนินโครงการและได้ทำลายบ้านของพวกเขาลง ทุกคนออกจากบริเวณนั้นไปยกเว้น Dona Maria Guadalupe Lara Lara กับครอบครัวของเธอ ซึ่งปฏิเสธที่จะขายที่ดินของตน และได้เริ่มการต่อสู้อันยาวนานเพื่อต่อต้านเชื้อน เมื่อปี 2552 ทาง การได้ยกเลิกโครงการในที่สุด โดยสรุปว่าสภาพทางธรณีวิทยาทำให้โครงการนี้ไม่คุ้มค่าทางเศรษฐกิจ สมาชิกของชุมชนได้ต่อสู้เรียกร้องค่าชดเชย Maria Guadalupe Lara Lara จะมาพบกับผู้เข้าร่วมประชุมแม่น้ำเพื่อชีวิตครั้งที่ 3 และเราจะได้ไปหุบผา Huentitan-Oblate

จากนั้นผู้เข้าร่วมประชุมจะได้ไปชมนิทรรศการ “น้ำแม่น้ำ และผู้คน” ที่ใจกลางเมืองเก่าของเมือง Guadalajara งานนิทรรศการนี้จะแสดงให้เห็นถึงแง่มุมเกี่ยวกับมนุษย์ในความสัมพันธ์ระดับโลก

เพื่อแย่งชิงน้ำ เช่น เชื้อนขนาดใหญ่ และการไล่ที่ประชากรจำนวนมาก การละเมิดสิทธิมนุษยชน ความรุนแรง การทำลายระบบนิเวศ และความยากจน นิทรรศการเน้นถึงชัยชนะในการต่อสู้เรื่องเชื้อนและทางออกที่แท้จริงที่ตอบสนองต่อความต้องการด้านน้ำและพลังงานของประชาชน จะมีการจัดเวทีสาธารณะร่วมกับกลุ่มการรวมตัวของพลเมืองเพื่อน้ำ (Collective of Citizen's Groups for Water) และขบวนการเคลื่อนไหวของประชาชนที่ได้รับผลกระทบจากเชื้อนแห่งเม็กซิโก (Mexican Movement of People Affected by Dams) เวิร์กช็อปประเด็นปัญหาสำคัญที่ประชาชนกำลังประสบและพูดถึงเรื่องยุทธศาสตร์การปฏิบัติการ

อ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่:

<http://www.aguariosypueblos.org/>,

<http://www.internationalrivers.org/en/node/1941>



4. เชื้อน El Zapotillo (เดินทางเที่ยวละหนึ่งชั่วโมง)

เชื้อน El Zapotillo ถูกสร้างขึ้นเพื่อจัดหาน้ำดื่มแก่เมือง León ใน Guanajuato โดยการผันน้ำจากแม่น้ำ Verde ไปยังเขตเทศบาล 14 แห่งใน Altos de Jalisco และเมือง Guadalajara แม้จะมีประเด็นเรื่องกฏระเบียบ มีการคัดค้านที่เข้มแข็งของชุมชนท้องถิ่น และมีทางเลือกอื่นๆ นอกจากการผันน้ำ รัฐบาลกลางและรัฐบาลของรัฐก็ไม่หยุดยั้งโครงการนี้ คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งรัฐ Jalisco ได้เรียกร้องให้ทางการยุติโครงการ ชุมชน Temacapulín, Acasico และ Palmarejo ได้รับการสนับสนุนจากองค์กรต่างๆ ทั้งในประเทศและต่างประเทศ สื่อมวลชน พลเมือง และนักวิชาการ แต่แม้จะมีข้อถกเถียงทางสังคม สิ่งแวดล้อม เศรษฐกิจ และกฎหมายแล้วก็ตาม การก่อสร้างเชื้อนขนาด 105 เมตรก็ยังดำเนินต่อไป

ในการลงพื้นที่ เราจะไปเยือน El Zapotillo เพื่อเข้าร่วมในกิจกรรมเรียกร้องให้มีการเคารพสิทธิของประชาชนที่ได้รับผลกระทบจากเขื่อน โดยเราจะจัดกิจกรรมในลักษณะที่ไม่ทำให้ผู้เข้าร่วมประชุมต้องมีปัญหาเรื่องความปลอดภัย จากนั้น เราจะเดินทางไปยัง Talicoyunque ซึ่งเป็นจุดที่คณะกรรมการน้ำแห่งรัฐของรัฐบาลกำลังสร้างพื้นที่รองรับคนที่จะต้องถูกย้ายที่ ต่อจากนั้น เราจะไปเยือน El Salto Dam ซึ่งสร้างขึ้นเมื่อ 16 ปีก่อนเพื่อเก็บกักน้ำ แต่จนถึงทุกวันนี้ยังไม่ได้มีการใช้น้ำจากเขื่อนนี้สักหยดเดียว เราอาจจะได้ไปเยือน La Zurda ด้วย

อ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่:

<http://www.temacapulin.com.mx>,

<http://www.temacajalisco.com>



5. เส้นทางศึกษาธรรมชาติในบริเวณ Temacapulín (เดินทางเที่ยวละครึ่งชั่วโมง)

Temacapulín เป็นอัญมณีที่ชุกซ่อนอยู่ในพื้นที่สูงของรัฐ Jalisco เมืองนี้ล้อมรอบไปด้วยภูเขา แม่น้ำ ลำธาร และน้ำตก การลงพื้นที่นี้จะมีการเดินตามสบายไปตามพื้นที่รอบๆเมือง Temacapulín รวมถึงไปแม่น้ำ Rio Verde อันสวยงามและกำลังถูกคุกคามด้วย เราจะไปเขตอนุรักษ์นิเวศน์วิทยา Colomos ที่อยู่ใกล้ๆ ซึ่งมีน้ำพุแห่ง Temaca และมีพันธุ์พืชและสัตว์หลากหลาย ผู้นำทางของท้องถิ่นจะแลกเปลี่ยนกับเราถึงประวัติของบริเวณนั้น และเล่าถึงการใช้วัฒนธรรมชาติต่างๆ

Temacapulín: การต่อสู้เพื่อปกป้องมรดกของเรา

ชาวบ้านแห่ง Temacapulín มีประวัติศาสตร์แห่งการต่อสู้และการเคลื่อนไหวมายาวนาน วันนี้เราต้องลุกขึ้นมาต่อต้านโครงการเขื่อน Zapotillo ที่รัฐบาลเม็กซิโกกำลังผลักดันอยู่อีกครั้ง

Temacapulín (หรือเรียกว่า Temaca) มีประชากรประมาณ 800 คน เมืองนี้ตั้งอยู่ในพื้นที่สูงอันสวยงามของรัฐ Jalisco เรามีอ่างน้ำพุร้อนที่เก่าแก่ มีอาคารทรงคุณค่าทางประวัติศาสตร์มากมาย และมีธรรมชาติสวยงาม ล้อมรอบไปด้วยภูเขาและแม่น้ำ Verde

ที่นี่มีอาคารที่เก่าแก่ทรงคุณค่าทางประวัติศาสตร์หลายอาคาร เช่น ที่พักของข้าราชการชั้นสูง Basilica de los Remedios (อายุ 250 ปี) โบสถ์ Flamacordis และโบสถ์แห่งพระแม่โรซารีโอ โบสถ์ประจำเมืองซึ่งเป็นโบสถ์แห่งพระแม่แห่งการเยียวยาที่สร้างขึ้นตั้งแต่ปี พ.ศ. 2302

ชาวบ้านที่อาศัยอยู่ในเมืองนี้เป็นชนเผ่า Tecuexe นักโบราณคดีระบุว่าชนพื้นเมืองดั้งเดิมได้ตั้งถิ่นฐานอยู่ที่ Temacapulín มาตั้งแต่ศตวรรษที่ 7 ก่อนคริสตกาล เรายังเห็นซากเก่าแก่ของวัฒนธรรมของผู้คนสมัยก่อนการเข้ามาของสเปนได้ มีทั้งถ้ำ ภาพเขียนบนผนังหิน เศษเครื่องปั้นดินเผา และหัวลูกศร ของโบราณบางอย่างถูกจัดแสดงไว้ในพิพิธภัณฑ์ของชุมชน

การ “เข้ายึดครอง” Temacapulín เกิดขึ้นในปี พ.ศ. 2073 โดยกัปตัน Nuño Beltrán de Guzmán ของสเปน ได้ส่งกองทัพมาสำรวจและเข้ายึดครองพื้นที่บริเวณนี้ในระหว่างเดินทางผ่านเพื่อไปยึดครองอาณาจักร Tonalá ในปี พ.ศ. 2084 ชาว Temacapulín ได้เข้าร่วมการลุกฮือของชนพื้นเมืองดั้งเดิมที่เกิดขึ้นทั่วไป หรือที่เรียกกันว่า สงคราม Mixtón ซึ่งเป็นการปฏิวัติครั้งแรกของชนพื้นเมืองแห่งทวีปนี้หลังจากการรุกรานของสเปน

ปัจจุบันนี้มีผู้อยู่อาศัยถาวรใน Temacapulín ไม่มากนักเนื่องจากมีการย้ายถิ่นไปสหรัฐอเมริกาค่อนข้างสูง อย่างไรก็ตาม ผู้คนที่ย้ายออกไปแล้วก็ยังคงมีความเชื่อมสัมพันธ์กับผืนแผ่นดินที่นี่ โดยเฉพาะในช่วงเวลาที่ชุมชนของพวกเขาตกอยู่ในความเสี่ยงใหญ่เช่นนี้ อาคารแบบโคโลเนียล แม่น้ำ Verde อ่างน้ำพุร้อน น้ำตกในช่วงฤดูฝน ภูมิประเทศที่ไม่เหมือนใคร และมิตรไมตรีของผู้คน ได้ทำให้ดินแดนนี้เป็นเป้าหมายการท่องเที่ยวของภูมิภาคนี้ในช่วงยี่สิบปีที่ผ่านมา และทำให้ชาว Temacapulín มีความหวังเรื่องการพัฒนาชุมชน และหวังว่าจะได้กลับมาสู่แผ่นดินเกิดที่พวกเขาถวิลถึง ทว่า ชาวเมืองนี้กำลังตกอยู่ในภาวะรวดราว กังวล และหวั่นไหว เนื่องจากโครงการก่อสร้างเขื่อนที่ประกาศมาตั้งแต่ปี 2548 ภัยคุกคามนี้ทำให้พวกเขา ยังคงต้องยึดเหนี่ยวประวัติศาสตร์แห่งการต่อสู้และศักดิ์ศรีของพวกเขาไว้ อันเป็นสิ่งที่จะไม่เปลี่ยนแปลงแม้จะถูกรัฐบาลโจมตีด้วยการมุ่งมั่นสร้างเขื่อน Zapotillo ซึ่งไม่เอื้อต่อชีวิตเลย

ปีนี้ ประเทศเม็กซิโกเฉลิมฉลองการเป็นเอกราชจากราชวงศ์สเปนครบรอบสองร้อยปี เราก็คเฉลิมฉลองวาระครบรอบสองร้อยปีของการปฏิวัติของเราเช่นกัน อันเป็นการปฏิวัติโดยขบวนการชาวนาที่ต่อสู้ภายใต้คำขวัญที่ว่า “ที่ดินและเสรีภาพ” การประชุมของเราจะอยู่ภายใต้บรรยากาศแห่งเฉลิมฉลองเช่นนี้ และการต่อสู้ของชุมชนที่ปกป้องดินแดน วัฒนธรรม และศักดิ์ศรีของตนอย่างภาคภูมิใจ โดยท้าทายกับผลประโยชน์ของทุนขนาดใหญ่

อ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่:

www.salvemostemaca.com, www.imdec.net,

www.temacajalisco.com,

www.riosparalavida3.org, www.redlar.org



การต่อต้านเขื่อน Zapotillo

Temacapulín, Acasico และ Palmarejo เป็นเมืองเล็กๆ ที่อยู่ติดแม่น้ำ Río Verde นอกจากนี้จะมีถิ่นที่อยู่ ภาษา และวัฒนธรรมร่วมกันแล้ว ทั้งสามเมืองยังอาจจะถูกน้ำท่วมหากมีการสร้างเขื่อน El Zapotillo ขึ้น แต่ชาวบ้านของทั้งสามเมืองก็กำลังต่อต้านเขื่อนนั้น

ประชากรกว่า 1,000 คนจะต้องย้ายถิ่นที่อยู่อาศัยหากเมืองถูกน้ำท่วม หากนับรวมคนที่ย้ายถิ่นตามฤดูกาลเข้าด้วยแล้ว ก็จะมีผู้ได้รับผลกระทบถึงมากกว่า 3,000 คน ในการประชุมเมื่อเดือนพฤษภาคม 2541 ผู้ว่า Emilio González Márquez ได้กล่าวไว้ว่า หากมีชาวเมืองมากกว่า 50% แม้เพียงคนเดียวไม่เห็นด้วยกับเขื่อน ก็จะไม่มีการสร้างเขื่อน ปรากฏว่า 90% ของประชากรทั้งสามเมืองต่อต้านเขื่อน El Zapotillo แต่แม้ว่าจะมีบันทึกเสียงคำสัญญาอันของผู้ว่าก็ตาม เขาก็ไม่รักษาคำพูดและยังคำดำเนินแผนการสร้างเขื่อนต่อไป

การต่อสู้ต่อต้านเขื่อนของ Temacapulín นั้นคล้ายคลึงกับการต่อสู้ของชุมชนเล็กๆ ทั่วโลก เราได้ต่อสู้เพื่อความอยู่รอดของเรามาตั้งแต่ปี 2548 เมื่อรัฐบาลของเม็กซิโกและของรัฐ Jalisco เริ่มผลักดันโครงการเขื่อน โดยไม่สนใจความปรารถนาของผู้ที่อยู่อาศัยในดินแดนนี้ Temacapulín เป็นเมืองที่มีประวัติศาสตร์ยาวนานและได้ดำเนินการต่อสู้มาอย่างสงบสันติ เราจะไม่ยอมปล่อยให้สิทธิของเราถูกเหยียบย่ำด้วยการลอยนวลไม่ต้องรับผิดชอบของรัฐ

ในการต่อสู้คัดค้านเขื่อนและการต่อสู้เพื่อชีวิตของเรา เราใช้เหตุผล ความสมานฉันท์ ความศรัทธา และความหวัง เพื่อคัดค้านรัฐบาลที่กดขี่ที่ใช้การข่มขู่ คำโกหก การกดขี่ และการคุกคาม มาพรากพวกเราออกจากผืนแผ่นดินที่เราได้รับสืบทอดมาจากบรรพบุรุษ การประชุมครั้งนี้จะทำให้ขบวนการของท้องถิ่นเข้มแข็งขึ้น และยังคงพยายามสร้างความตระหนักถึงความจำเป็นที่จะต้องควบคุมวิธีการที่รัฐบาลในประเทศกำลังพัฒนาผลักดัน โครงการ โครงสร้างพื้นฐานขนาดใหญ่ที่ทำลายล้างด้วย

โครงการนี้มีความผิดปกติกวักมากมาย เริ่มจากการที่ไม่ได้รับอนุญาตให้ใช้ที่ดินโดยหน่วยงานของท้องถิ่นหรือจากสถาบันมานุษยวิทยาและประวัติศาสตร์แห่งชาติ หน่วยงานที่รับผิดชอบไม่ได้มาที่ชุมชน ไม่ได้แจ้งข้อมูลหรือปรึกษากับชุมชนที่ได้รับผลกระทบ นอกจากการรณรงค์และการดำเนินกิจกรรมต่างๆแล้ว ชุมชนของเรายังพยายามจะเจรจากับรัฐบาลทั้งสามระดับ แต่ก็ไม่เป็นผล

แม้จะมีการคัดค้านจากชุมชน การก่อสร้างของโครงการนี้ก็เริ่มขึ้นเมื่อเดือนมีนาคม 2553 ในช่วงต้นปี 2553 คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งรัฐ Jalisco ได้เรียกร้องให้มีการยกเลิกโครงการและมีการวิเคราะห์ถึงทางเลือกอื่นที่ไม่ใช่เขื่อน แต่รัฐบาลของรัฐก็กลับยิ่งกดดันประชาชนและดำเนินการข่มขู่โดยตรงด้วย ปัจจุบันนี้เรากำลังทำการรณรงค์ระดับนานาชาติที่เรียกว่า “สายตาทั่วโลกกำลังจับจ้องที่ TEMACA” เพื่อสร้างแรงกดดันต่อรัฐบาลเม็กซิโกให้ยุติโครงการ

ความสูงของเขื่อน: 105 เมตร

ขนาดอ่างเก็บน้ำ: 608 ไร่; น้ำ 912 ล้านลูกบาศก์เมตร

งบประมาณ: 10.500 ล้านดอลลาร์ (ประมาณ 25.25 ล้านบาท)

ผู้ได้รับผลประโยชน์: เมืองอุตสาหกรรม León Guanajuato และเขตเทศบาล 14 แห่งของพื้นที่สูงในรัฐ Jalisco และเมือง Guadalajara

ทางเลือกอื่น: การจัดการน้ำแบบบูรณาการสำหรับเมือง León และ Guadalajara ซึ่งสูญเสียน้ำร้อยละ 40 ไปในระบบการจัดส่งน้ำ

ภาษาสเปนในชีวิตประจำวัน

คำทักทาย

สวัสดี!

¡Hola!

สวัสดีตอนเช้า!

¡Buenos días!

สวัสดีตอนเย็น!

¡Buenas noches!

คุณสบายดีไหม?

¿Cómo está?

สบายดี

Bien.

ดีมาก

Muy bien.

ก็งั้นๆ

Más o menos.

คุณชื่ออะไร?

¿Cómo se llama?

ฉันชื่อ...

Me llamo

ยินดีที่ได้รู้จักคุณ

Mucho gusto.

ลาก่อน

Adiós.

คุณอยู่ที่ไหน?

¿Dónde vive?

ฉันอยู่เมืองแมดริด

Vivo en Madrid.

ฉันมีช่วงเวลาที่ดีมาก

Tuve un tiempo agradable.

ทิศทาง

ที่ไหน?

¿Dónde?

ขอโทษนะค่ะ/ครับอยู่ที่ไหน?

¿Disculpe, dónde está...?

ห้องน้ำอยู่ที่ไหน?

¿Dónde está el baño?

เดินตรงไป

Siga recto. (Siga derecho.)

ไปทางขวา

Vaya a la derecha.

ไปทางซ้าย

Vaya a la izquierda.

เดินกลับไป

Vuelva.

ประโยคพื้นฐาน

อร่อยมาก!

¡Está riquísima!

สิ่งนี้สวยจัง

Está bonita.

อาหารเผ็ด

La comida pica mucho.

ฉันเป็นมังสวิรัต

Soy vegetariano.

ฉันไม่กินหมู

น้ำ

ขอบคุณ

ไม่เป็นไร

ได้โปรด

ใช่

ไม่ใช่

ขอโทษ

ฉันขอโทษ

ฉันไม่เข้าใจ

คุณพูดภาษาอังกฤษไหม?

คุณช่วยฉันหน่อยได้ไหม?

แม่น้ำเพื่อชีวิต ไม่ใช่เพื่อความตาย

No como puerco.

Agua

Gracias.

De nada.

Por favor.

Sí.

No.

Con permiso.

Lo siento.

No entiendo.

¿Habla inglés?

¿Me podría ayudar?

Ríos para la vida, no para la muerte.